

**EXTOL®**  
PREMIUM

8895800

*IMPROVE YOUR DAY!*

Univerzální dílenský vysavač se zásuvkou / CZ

Univerzálny dielenský vysávač so zásuvkou / SK

Univerzális műhelyporszívó, elektromos aljzattal / HU

Universeller Werkstattsauger mit Steckdose / DE

Universal Workshop Vacuum Cleaner with Socket / EN

Version (03/2026)



**Původní návod k použití**

**Preklad pôvodného návodu na použitie**

**Az eredeti használati utasítás fordítása**

**Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung**

**Translation of the original user's manual**



## Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevíli značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz**    **info@madalbal.cz**

**Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 27. 3. 2018

## I. Charakteristika a účel použití



**HEPA  
CLEANING**



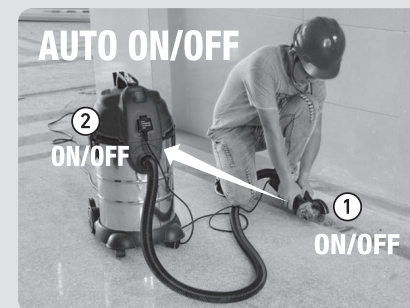
**AUTO  
ON/OFF**

- Univerzální dílenský vysavač **Extol® Premium 8895800** pro suché a mokré vysávání s integrovanou zásuvkou pro připojení elektrospotřebiče, funkcí poloautomatického čištění HEPA filtru pomocí tlačítka a s nerezovou sběrnou nádobou, je určen k vysávání hrubých mechanických nečistot, prachu a k mokrému vysávání podlahovou hubicí se stěrkou při činnostech, při kterých není možné nebo vhodné použít běžný úklidový vysavač (např. odsávání prachu při provozu elektronářadí, čištění kotle nebo krbu, vysávání podlahy v dílně, vysávání vody na podlaze).
- Pro vysávání hrubších nečistot lze vysavač provozovat pouze s HEPA filtrem, ale při vysávání jemného prachu (např. z provozu elektronářadí, při čištění krbů apod.), se pro zvýšení filtrační účinnosti a zabránění úniku prachu do okolí, vysavač používá kromě HEPA filtru také s filtračním papírovým sáčkem.
- Při připojení elektronářadí do zásuvky vysavače se vysavač zapíná nebo vypíná v závislosti na zapnutí nebo vypnutí elektronářadí, z něhož je odsáváný prach a díky tomu není nutné k vysavači chodit ho zapnout nebo vypnout.
- Součástí dodávaného příslušenství je: podlahová hubice se stěrkou, hadice 3 m, nerezová teleskopická trubka, hadicový připojovací adaptér pro různé průměry, úzká (štěrbinová) hubice, koncovka s kartáčem na prach, HEPA filtr, filtrační papírový sáček, filtr pro mokré vysávání.
- Vysavač není určen k vysávání toxických, agresivních a vysoce hořlavých látek (tj. s nízkou teplotou vzplanutí), kapalin, prachu a materiálů.

## UPLATNĚNÍ VYSAVAČE

### A) ODSÁVÁNÍ/VYSÁVÁNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRONÁŘADÍ

- ✓ Vysavač lze prostřednictvím dodávaného spojovacího adaptéru pro různé průměry otvorů připojit k elektronářadí vybaveným zařízením pro připojení externího odsávání pilin a prachu.
- ✓ Integrovaná 230 V ~50 Hz zásuvka umožňuje připojení elektronářadí s příkonem max. 2000 W k vysavači, a tak lze prostřednictvím vysavače současně napájet nářadí a odsávat piliny a prach.
- ✓ V případě připojeného elektronářadí k vysavači se vysavač samočinně zapíná a vypíná v závislosti na chodu/vypnutí připojeného elektronářadí, což je výhodné při práci s elektronářadím, kdy není nutné k vysavači chodit.



Obr. 1

### B) VYSÁVÁNÍ PODLAHY, TERASY NEBO CHODNÍKU NA ZAHRADĚ, VYSÁVÁNÍ VODY NA PODLAZE

- ✓ Vysávání chodníku na zahradě.
- ✓ Podlahovou hubicí se stěrkou lze při sejmutém HEPA filtru a navléknutém filtru pro mokré vysávání vysávat také vodu na podlaze.



### C) ČIŠTĚNÍ AUTOMOBILU, VYSÁVÁNÍ NÁKLADNÍHO PROSTORU VOZU APOD.

### D) ČIŠTĚNÍ KRBŮ, KOTLŮ OD POPELA A SAZÍ

### PROVEDENÍ/VÝBAVA VYSAVAČE

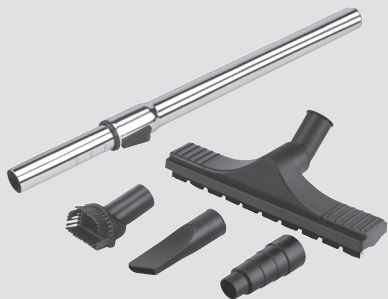
- ✓ Nerezová sběrná nádoba o objemu 30 l.
- ✓ Integrovaná 230 V zásuvka pro připojení elektronářadí bez prodlužovacího kabelu a/nebo pro dálkové ovládání chodu vysavače.
- ✓ Funkce samočištění vyměnitelného HEPA filtru stisknutím tlačítka (bez demontáže a praní filtru)
- ✓ Dlouhý napájecí kabel (6 m) a sací hadice (3 m) umožňují pracovat daleko od připojení vysavače k el. proudu a od samotného vysavače.
- ✓ Regulace intenzity sání.
- ✓ Filtrace prostřednictvím HEPA filtru pro vysávání hrubých nečistot a s filtračním papírovým sáčkem při vysávání jemného prachu.
- ✓ Možnost ručního navinutí napájecího kabelu na úchyty.
- ✓ Panel na odložení nepoužívaného příslušenství.

- ✓ Zavěšení nepoužívané podlahové hubice s nerezovou trubicou při přepravě nebo skladování vysavače.
- ✓ Pojízdná kolečka a madlo vysavače pro snadnou manipulaci.



### PŘÍSLUŠENSTVÍ

- ✓ Podlahová hubice se stěrkou pro zvýšení účinnosti vysávání.
- ✓ Nerezová teleskopická trubka o délce 48,5–81,5 cm.
- ✓ Spojovací hadicový adaptér pro různé průměry připojek k elektronářadí.
- ✓ Koncovka s kartáčem na prach.
- ✓ Úzká vysávací koncovka pro vysávání špatně přístupných prostor.
- ✓ HEPA filtr
- ✓ Filtr pro mokré vysávání
- ✓ Filtrační papírový sáček na prach



## II. Technické údaje

Objednávací číslo	8895800
Příkon	1400 W
Napájecí napětí	220 - 240 V ~50 Hz
Objem nádoby	30 l
Průměr nádoby	31 cm
Vakuum	≥ 18 kPa
Průtok vzduchu	45 l/s
Krytí	IPX4
Délka kabelu	6 m
Délka hadice	3 m
Vnitřní průměr hadice	32 mm
Délka nerezové teleskopické trubky	48,5 - 81,5 cm
Max. rozměry (V×Š×H)	73 × 42,6 × 37 cm
Hmotnost bez kabelu a hadice	6,8 kg
Hladina akustického tlaku; nejistota K	85,1±3 dB
Hladina akustického výkonu; nejistota K	95,3±3 dB

### III. Součásti a ovládací prvky



Obr. 2, pozice – popis

- 1) Podlahová hubice
- 2) Teleskopická nerezová trubka
- 3) Tlačítko pro úpravu délky trubky
- 4) Regule intenzity sání (regulace průtoku)
- 5) Rukojeť
- 6) Hadice
- 7) Provozní spínač
- 8) Zásuvka pro připojení externího elektrospotřebiče s příkonem max. 2000 W
- 9) Koncovka pro připojení hadice k vysavači
- 10) Sběrná nádoba
- 11) Převážná kolečka
- 12) Svorky pro uchycení motorové jednotky k zásobní nádobce

Obr. 2

- 13) Rukojeť pro přenášení přístroje
- 14) Tlačítko pro čištění filtru
- 15) Úchyt koncovky napájecího kabelu
- 16) Napájecí kabel
- 17) Prostor pro odkládání příslušenství
- 18) Úchyt podlahové hubice s trubkou pro převážení či skladování vysavače

#### POPIS PŘÍSLUŠENSTVÍ



Obr. 3

Obr. 3, pozice – popis

- 1) Úzká hubice do špatně přístupných prostor
- 2) Spojovací/připojovací hadicový adaptér
- 3) Koncovka s kartáčem na prach

### IV. Před uvedením do provozu

#### ⚠ VÝSTRAHA

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Před použitím přístroje se seznámete se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout případě potřebné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaké prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány či zda nechybí na svém místě. Rovněž zkontrolujte stav izolace přívodního kabelu. Za poškození se považuje i zpuchřelý přívodní kabel. Přístroj s poškozeními nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol® – viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

rizovaném servisu značky Extol® – viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

#### ⚠ VÝSTRAHA

- Před čištěním, údržbou či přípravou vysavače k použití se přesvědčte, že je vysavač odpojen od zdroje el. proudu.

#### INSTALACE VZDUCHOVÉHO FILTRU

- 1) Odejměte motorovou jednotku vysavače ze sběrné nádoby a ověřte, zda je na příslušném místě nainstalován HEPA filtr (obr. 4) a/nebo příslušný filtrační papírový sáček (obr. 5).

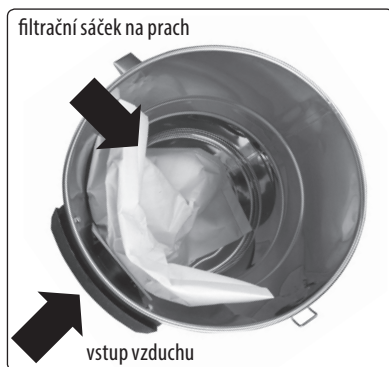
HEPA filtr musí být nacvaknutý na nosič, který je k motorové jednotce připevněn šrouby (obr. 4).

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Vysavač lze provozovat s HEPA filtrem a/nebo s papírovým sáčkem nainstalovaným na vstupu do vysavače. V případě vysávání jemného prachu (např. sazí, popela, prachu z řezání dlažby, broušení sádrokartonu apod.) použijte jak příslušný filtrační sáček na prach, tak HEPA filtr současně, protože jemný prach rychle ucpává póry v HEPA filtru, čímž je nutné ho častěji čistit a navíc se tím zabrání úniku prachu do okolí.
- Filtrační papírový sáček musí být nasazen na vstupu vzduchu uvnitř sběrné nádoby a umístěn mezi drážky (obr. 5). V žádném případě nesmí být vysavač provozován bez HEPA filtru nebo příslušného filtračního sáčku na prach, jinak by se vysavač poškodil.



Obr. 4



Obr. 5

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením vysavače do provozu vždy zkontrolujte úroveň zanesení HEPA filtru nebo filtračního sáčku a úroveň zaplnění sběrné nádoby. Neprovozujte vysavač se zaneseným filtračním systémem nebo sběrnou nádobou, snižuje to sací výkon a zatěžuje motor vysavače.

Plný filtrační sáček vyměňte za nový (viz odstavec náhradní příslušenství) či sběrnou nádobu vysypte. HEPA filtr lze pročistit poloautomatickým čištěním stisknutím tlačítka (viz dále), vyprat nebo vyměnit za nový (viz odstavec náhradní příslušenství).

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

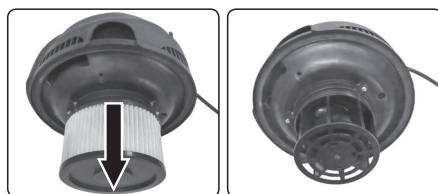
- Pro suché vysávání musí být vysavač kompletně dokonale suchý (sběrná nádoba, HEPA filtr, vzduchové cesty atd.), jinak dojde k nalepení prachu na mokré části a nebude možné vysavač používat. Pro přechod z mokrého vysávání na suché je tedy nutné nechat všechny části vysavače důkladně vyschnout.

### INSTALACE FILTRU PRO MOKRÉ VYSÁVÁNÍ

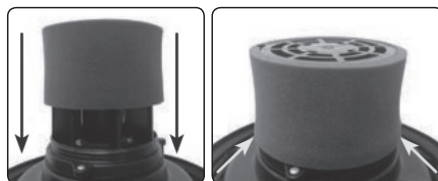
- Pro mokré vysávání je nutné sejmut HEPA filtr z nosné konstrukce (HEPA filtr se neodšroubovává), viz obr. 6 A a poté na konstrukci navléknout filtr pro mokré vysávání (viz obr. 6 B). Pro účinné vysávání vody musí být uzavřen regulátor intenzity sání na rukojeti (obr. 2, pozice 4).

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Pro mokré vysávání musí být vysavač používán pouze s filtrem pro mokré vysávání (obr. 6 B) bez papírového filtračního sáčku!



Obr. 6 A



Obr. 6 B

### 2) Motorovou jednotku nasadte na sběrnou nádobu.

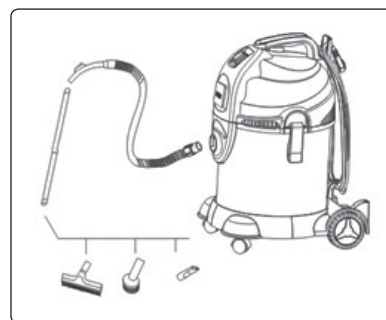
Nejprve usadte přední část motorové jednotky, aby lícovala s plastovou částí nad otvorem pro připojení hadice a poté zbývající část. Obrázek správně nasazené horní části vysavače na sběrné nádobě je uveden na obr. 7. Poté motorovou jednotku zajistíte zacvaknutím svorek (obr. 2, pozice 12) na obou stranách vysavače.



Obr. 7

### 3) Koncovku hadice zasuněte do otvoru sběrné nádoby a otočením objímky doprava dojde k úplnému zasunutí koncovky do otvoru a jejímu zajištění.

- 4a) Na koncovku hadice s rukojetí nasadte nerezovou teleskopickou trubku, na jejíž konec nasadte podlahovou hubici pro vysávání větší plochy nebo koncovku s kartáčem nebo úzkou hubicí (obr. 8).



Obr. 8

### 4b) Na koncovku hadice s rukojetí je možné nasadit připojovací adaptér (obr. 3, pozice 2) a prostřednictvím adaptéru připojit hadici k elektronářadí, které je vybaveno zařízením pro připojení externího odsávání (obr. 1).

Vidlici přívodního kabelu elektronářadí je možné zasunout do 230 V ~50 Hz zásuvky na vysavači dle obr. 9. Připojené elektronářadí (nebo elektrospotřebič) musí však mít max. příkon 2000 W.



Obr. 9

### 5) Koncovku přívodního kabelu zasuňte do zásuvky s el. proudem. Nejprve však zkontrolujte, zda hodnota napětí odpovídá rozmezí napětí 220–240 V ~50 Hz.

Přístroj je možné používat v tomto rozsahu napětí.

Vysavač připojte na řádně uzemněnou elektrickou síť. Zásuvka a prodlužovací kabel musí mít funkční ochranný vodič.

## V. Zapnutí/vypnutí vysavače

### ZAPNUTÍ

- Vysavač zapnete stisknutím provozního spínače (obr. 2, pozice 7) do pozice I.

V případě, že je do zásuvky vysavače připojený elektrospotřebič, je možné provozní spínač přepnout do pozice II a zapnutí/vypnutí vysavače bude automaticky řízeno zapnutím/vypnutím připojeného elektrospotřebiče. Po uvedení připojeného elektrospotřebiče do chodu dojde po 5–8 sekundách k automatickému uvedení vysavače do chodu. Po vypnutí elektrospotřebiče dojde také po 5–8 sekundách k automatickému vypnutí vysavače.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Zásuvka na vysavači je pod napětím 230 V ~50 Hz ve všech pozicích provozního spínače (tj. v pozici 0; I; II).

### VYPNUTÍ VYSAVAČE

- Pro vypnutí vysavače přepněte provozní spínač do pozice "0".
- Po suchém vysávání vyčistěte sběrnou nádobu a HEPA filtr, případně vložte nový filtrační papírový sáček.
- Po mokřém vysávání se sběrné nádoby vylijte vodu a ekologicky ji zlikvidujte a sběrnou nádobu a filtr pro mokré vysávání nechte důkladně vyschnout při odejmuté motorové jednotce ze sběrné nádoby, aby nedošlo ke zplsnivění vnitřních částí vysavače.

### ZÁSADY PRO SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ VYSAVAČE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při používání vysavače použijte certifikovanou ochranu sluchu s dostatečnou úrovní ochrany, protože hladina akustického výkonu přesahuje 85 dB(A). Vystavení vyšší hladině hluku může způsobit nevratné poškození sluchu.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Vysavač odpojte od zdroje napájení vytažením vidlice ze zásuvky při čištění nebo údržbě a při výměně částí.
- Zajistěte dobré odvětrávání pracovního prostoru (výměnu vzduchu).
- Regulaci průtoku vzduchu (intenzity sání) regulujte na rukojeti (obr. 2, pozice 4).

## ! VÝSTRAHA

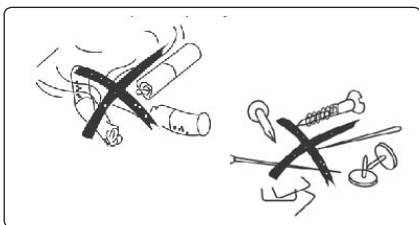
- Vysavač nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu či požáru (hořlavá a/nebo výbušná atmosféra).

## ! VÝSTRAHA

- Vysavačem nevysávejte horké předměty, horký popel či prach. Vysavačem nevysávejte ostré předměty, např. hřebíky apod.

Jemný prach musí být vysáván pouze s nainstalovaným papírovým filtračním sáčkem a HEPA filtrem.

Dále vysavač není určen k vysávání prachu s nízkým bodem vzplanutí nebo nebezpečného prachu (např. azbestový prach, prach z dubového nebo bukového dřeva, kamenný prach – tyto látky jsou považovány za karcinogenní) a hořlavých či agresivních kapalin (např. organických rozpouštědel, pohonných hmot, bělicích a žíravých kapalin). Nevysávejte prach, kapaliny a materiály bez informací o jejich nebezpečnosti.



Obr. 10

- Vysavač nevystavujte sálavým zdrojům tepla a přímému slunečnímu záření.

## ! VÝSTRAHA

- Zásuvku na vysavači používejte pouze k účelům specifikovaným v návodu.

## ! VÝSTRAHA

- Vysavač nepoužívejte k sezení či ke stoupání. Mohlo by dojít k jeho poškození.
- Napájecí kabel chraňte před mechanickým či tepelným poškozením. Kabel nepřejíždějte neohýbejte, či nezavírejte do dveří. Neodpojujte kabel ze zásuvky s el. proudem tahem za kabel.
- Vysavač nezavěšujte na hák jeřábu. Vysavač není určen k transport jeřábem. Hrozí jeho poškození či poranění.

- Vysavač nepřemísťujte tahem za hadici. Neomezujte průtok vzduchu hadicí, např. dlouhodobějším přískrcením hadice.

- Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání přístroje velmi malými dětmi (0-3 let) a používání malými dětmi (3-8 let) bez dozoru. Čištění a údržbu děti provádět nesmějí. Skladujte přístroj a jeho přívod mimo dosah dětí.

## VI. Údržba a servis

### ! VÝSTRAHA

- Před čištěním, údržbou či přípravou vysavače k použití se přesvědčte, že je vysavač odpojen od zdroje el. proudu.

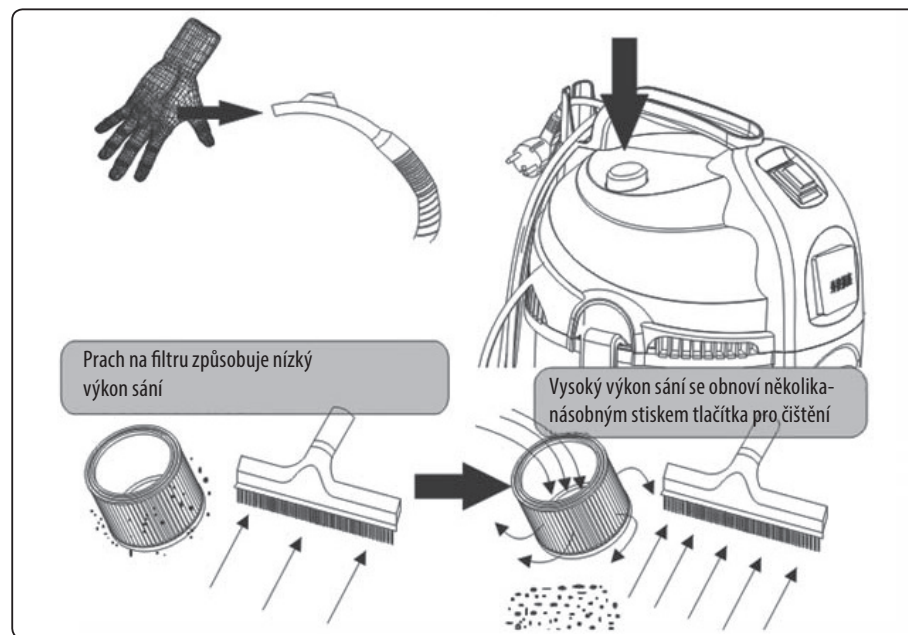
### POLOAUTOMATICKÉ ČIŠTĚNÍ HEPA FILTRU STISKUTÍM TLAČÍTKA (OBR.11)

- Pokud je slabší nebo slabý tah (průtok vzduchu vysavačem), je nutné vyčistit HEPA filtr. Pokud není filtr extrémně zanesený, je možné zvýšit průtok vzduchu funkcí automatického čištění filtru.

### POSTUP

- 1) **Na ruku si navlékněte rukavici, která je schopna utěsnit vstup vzduchu přes hubici hadice do vysavače.**
- 2) **Vysavač uveďte do chodu a na hubici uzavřete přísávání vzduchu do hadice (pro snížení intenzity sání).**
- 3) **Hubici přiložte na ruku s rukavicí a rukavicí ucpěte přívod vzduchu do vysavače.**
- 4) **Následně 10–15× stiskněte tlačítko na vysavači obr. 2, pozice 14.**
- 5) **Lze pokračovat ve vysávání.**

- V případě, že je HEPA filtr příliš zanesený, sejměte jej z nosné konstrukce (viz obr. 6A) a vyperte jej dále uvedeným postupem.



Obr. 11

- Sejmутý HEPA filtr před promytím zbavte hrubých nečistot odklepáním. Poté filtr promyjte proudem tekoucí vody a poté jej nechte nějakou dobu namočený v nádobce s vodou (max. 40°C), aby se nečistoty odmočily. Do nádoby je možné přidat roztok saponátu nebo pracího prostředku. Následně je nutné filtr důkladně promýt od čistícího prostředku.
- Vypraný filtr před instalací nechte důkladně uschnout.
- Následně suchý filtr nainstalujte zpět a připevněte jej třemi šrouby.
- V případě, že je filtr silně znečištěný, vyměňte jej za nový.
- Náhradní příslušenství k zakoupení v případě potřeby je k dostání s objednávacími čísly v tabulce 1.

Náhradní díl/položka	Objednávací číslo
HEPA filtr	8895800A
Filtrační papírové sáčky, 5 ks	8895800B
Náhradní hadice 3 m	8895800D
Připojovací hadicový adaptér 2 ks	8895800E
Podlahová hubice	8895800F
Nerezová teleskopická trubka	8895800G
Kartáč na prach a úzká hubice	8895800H

Tabulka 1

- V případě potřeby vysavač očistěte vlhkou textilií, zamezte však vniknutí vody do přístroje.
- V případě potřeby záruční opravy výrobku se obraťte na obchodníka, u kterého jste výrobek zakoupili a který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

- K opravě musí být použity originální díly výrobce.
- Bezplatná záruční oprava se vztahuje pouze na výrobní vady výrobku (skryté a vnější) a nevztahuje se na opotřebení výrobku v důsledku nadměrné zátěže či běžného používání nebo na poškození výrobku způsobené nesprávným používáním.
- V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR – mimosoudní řešení sporů“.




## VII. Skladování

- Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 40°C. Nářadí chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.




## VIII. Odkaz na štítek a piktogramy

**EXTOL®** 8895800

1400 W | 220-240 V ~50 Hz | IPX4  
Vacuum ≥18 kPa | 6,8 kg

   **extol.eu**

Produced by Madal Bal a.s.  
Průmyslová zóna Příluky 244  
CZ-760 01 Zlín

	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Elektroodpad (viz níže).

Tabulka 2

## IX. Likvidace odpadu

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Roztoky čistícího prostředku nevylévejte do životního prostředí.

### ELEKTROZAŘÍZENÍ

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu z důvodu obsahu látek nebezpečných pro životní prostředí, ale musí být odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.



## X. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na [www.extol.cz](http://www.extol.cz). V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: [servis@madalbal.cz](mailto:servis@madalbal.cz)

## Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za důvěru, kterou ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku. Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie. S akýmikolvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

[www.extol.sk](http://www.extol.sk)

**Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**

**Distribútor pre Slovenskú republiku:** Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

**Výrobca:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Dátum vydania:** 27. 3. 2018

## I. Charakteristika a účel použitia

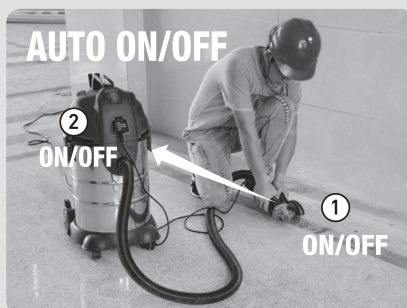


- Univerzálny dielenský vysávač **Extol® Premium 8895800** pre suché a mokré vysávanie s integrovanou zásuvkou na pripojenie elektrospotrebiča, funkciou poloautomatického vyčistenia HEPA filtra pomocou tlačidla a s antikorovou zásobnou nádobou, je určený na vysávanie hrubých mechanických nečistôt, prachu a na mokré vysávanie podlahovou hubicou so stierkou pri činnostiach, pre ktoré nie je možné alebo vhodné použiť bežný vysávač na upratovanie (napr. odsávanie prachu pri prevádzke elektronáradia, čistenie kotla alebo krbu, vysávanie podlahy v dielni, vysávanie vody po umytí podlahy).
- Na vysávanie hrubších nečistôt je možné vysávač používať iba s HEPA filtrom, ale pri vysávaní jemného prachu (napr. z prevádzky elektronáradia, pri vyčistení krbov a pod.), sa na zvýšenie filtračnej účinnosti a zabránenie úniku prachu do okolia vysávač používa okrem HEPA filtru tiež s filtračným papierovým vrecúškom.
- Pri pripojení elektronáradia do zásuvky vysávača sa vysávač zapína alebo vypína v závislosti od zapnutia alebo vypnutia elektronáradia, z ktorého je odsávaný prach a vďaka tomu nie je nutné k vysávaču chodiť ho zapnúť alebo vypnúť.
- Súčasťou dodávaného príslušenstva je: podlahová hubica so stierkou, hadica 3 m, antikorová teleskopická rúrka, hadicový adaptér na pripojenie pre rôzne priemery, úzka (štrbinová) hubica, koncovka s kefou na prach, HEPA filter, filtračné papierové vrecúško, filter pre mokré vysávanie.
- Vysávač nie je určený na vysávanie toxických, agresívnych a vysoko horľavých látok (tzn. s nízkou teplotou vzplanutia), kvapalín, prachu a materiálov.

## UPLATNENIE VYSÁVAČA

### A) ODSÁVANIE/VYSÁVANIE PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRONÁRADIA

- ✓ Vysávač je možné prostredníctvom dodávaného spojovacieho adaptéra pre rôzne priemery otvorov pripojiť k elektronáradiu vybaveného zariadením na pripojenie externého odsávania pilín a prachu.
- ✓ Integrovaná 230 V ~ 50 Hz zásuvka umožňuje pripojenie elektronáradia s príkonom max. 2 000 W k vysávaču, a tak je možné prostredníctvom vysávača súčasne napájať náradie a odsávať piliny a prach.
- ✓ V prípade pripojeného elektronáradia k vysávaču sa vysávač samočinne zapína a vypína v závislosti od chodu/vypnutia pripojeného elektronáradia, čo je výhodné pri práci s elektronáradím, keď nie je nutné k vysávaču chodiť.



Obr. 1

### B) VYSÁVANIE PODLAHY, TERASY ALEBO CHODNÍKA NA ZÁHRADE, VYSÁVANIE VODY NA PODLAHE

- ✓ Vysávanie chodníka na záhrade
- ✓ Podlahovou hubicou so stierkou je možné pri demontovanom HEPA filtri a natiahnutom filtri pre mokré vysávanie vysávať tiež vodu na podlahe.



### C) ČISTENIE AUTOMOBILU, VYSÁVANIE NÁKLADNÉHO PRIESTORU VOZIDLA A POD.

### D) ČISTENIE KRBOV, KOTLOV OD POPOLA A SADZÍ

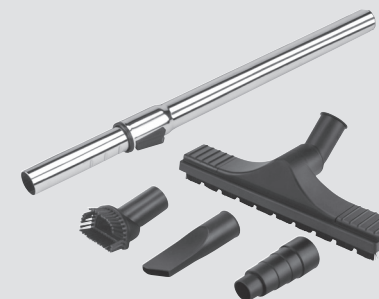
### VYHOTOVENIE/VÝBAVA VYSÁVAČA

- ✓ Antikorová zásobná nádoba s objemom 30 l.
- ✓ Integrovaná 230 V zásuvka na pripojenie elektronáradia bez predĺžovacieho kábla a/alebo pre diaľkové ovládanie chodu vysávača.
- ✓ Funkcia samočistenia vymeniteľného HEPA filtra stlačením tlačidla (bez demontáže a prania filtra)
- ✓ Dlhý napájací kábel (6 m) a nasávací hadica (3 m) umožňujú pracovať ďaleko od pripojenia vysávača k el. prúdu a od samotného vysávača.
- ✓ Regulácia intenzity nasávania.
- ✓ Filtrácia prostredníctvom HEPA filtra na vysávanie hrubých nečistôt a s filtračným papierovým vrecúškom pri vysávaní jemného prachu.
- ✓ Možnosť ručného navinutia napájacieho kábla na úchyty.
- ✓ Panel na odloženie nepoužívaného príslušenstva.
- ✓ Zavesenie nepoužívanej podlahovej hubice s antikorovou rúrkou pri preprave alebo skladovaní vysávača.
- ✓ Pojazdné kolieska a držadlo vysávača pre jednoduchú manipuláciu.



### PRÍSLUŠENSTVO

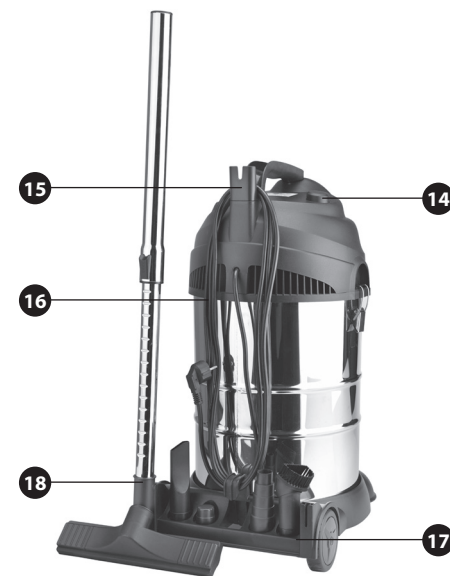
- ✓ Podlahová hubica so stierkou na zvýšenie účinnosti vysávania.
- ✓ Antikorová teleskopická rúrka s dĺžkou 48,5 – 81,5 cm.
- ✓ Spojovací hadicový adaptér na rôzne priemery prípojok k elektronáradiu.
- ✓ Koncovka s kefou na prach.
- ✓ Úzka koncovka na vysávanie zle prístupných priestorov.
- ✓ HEPA filter
- ✓ Filter pre mokré vysávanie
- ✓ Filtračné papierové vrecko na prach



## II. Technické údaje

Objednávacie číslo	8895800
Príkion	1400 W
Napájacie napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Objem nádoby	30 l
Priemer nádoby	31 cm
Vákuum	≥ 18 kPa
Prietok vzduchu	45 l/s
Krytie	IPX4
Dĺžka kábla	6 m
Dĺžka hadice	3 m
Vnútorý priemer hadice	32 mm
Dĺžka antikorovej teleskopической rúrky	48,5 – 81,5 cm
Max. rozmery (V × Š × H)	73 × 42,6 × 37 cm
Hmotnosť bez kábla a hadice	6,8 kg
Hladina akustického tlaku; neistota K	85,1 ± 3 dB
Hladina akustického výkonu; neistota K	95,3 ± 3 dB

## III. Súčasti a ovládacie prvky



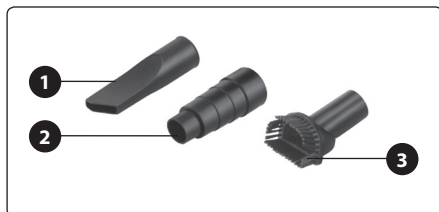
**Obr. 2, pozícia – popis**

- 1) Podlahová hubica
- 2) Teleskopická antikorová rúrka
- 3) Tlačidlo na úpravu dĺžky rúrky
- 4) Regulácia intenzity nasávania (regulácia prietoku)
- 5) Rukoväť
- 6) Hadica
- 7) Prevádzkový spínač
- 8) Zásuvka na pripojenie externého elektrospotrebiča s príkonom max. 2000 W
- 9) Koncovka na pripojenie hadice k vysávaču
- 10) Zberná nádoba
- 11) Prepravné kolieska
- 12) Svorky na uchytenie motorovej jednotky k zásobnej nádobke

**Obr. 2**

- 13) Rukoväť na prenášanie prístroja
- 14) Tlačidlo na čistenie filtra
- 15) Úchyt koncovky napájacieho kábla
- 16) Napájací kábel
- 17) Priestor na odkladanie príslušenstva
- 18) Príchytky podlahovej hubice s rúrkou na preváženie či skladovanie vysávača

#### POPIS PRÍSLUŠENSTVA



Obr. 3

#### Obr. 3, pozícia – popis

- 1) Úzka hubica do zle prístupných priestorov
- 2) Spojovací/pripájací hadicový adaptér
- 3) Koncovka s kefou na prach

## IV. Pred uvedením do prevádzky

### ! VÝSTRAHA

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Pokiaľ výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade potrebnej situácie. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaké prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Takisto skontrolujte stav izolácie prírodného kábla. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný prírodný kábel. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu či náhradu v autorizovanom

servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.

### ! VÝSTRAHA

- Pred čistením, údržbou či prípravou vysávača na použitie sa presvedčte, že je vysávač odpojený od zdroja el. prúdu.

#### INŠTALÁCIA VZDUCHOVÉHO FILTRA

Odoberte motorovú jednotku vysávača zo zbernej nádoby a overte, či je na príslušnom mieste nainštalovaný HEPA filter (obr. 4) a/alebo príslušné filtračné papierové vrecúško (obr. 5).

HEPA filter musí byť navaknutý na nosiči, ktorý je k motorovej jednotke pripevnený skrutkami (obr. 4).

### ! UPOZORNENIE

- Vysávač je možné prevádzkovať s HEPA filtrom a/alebo s papierovým vrecíkom nainštalovaným na vstupe do vysávača. V prípade vysávania jemného prachu (napr. sadzí, popola, prachu z rezania dlažby, brúsenia sadrokartónu a pod.) používajte príslušné filtračné vrecúško na prach, ako aj HEPA filter súčasne, pretože jemný prach rýchlo upcháva póry v HEPA filtri, čím je nutné ho častejšie čistiť a navyiac sa tým zabráni úniku prachu do okolia.
- Filtračné papierové vrecko musí byť nasadené na vstupe vzduchu do zásobnej nádoby a nasadené medzi drážkami (obr. 5). V žiadnom prípade sa nesmie vysávač prevádzkovať bez HEPA filtra alebo príslušného filtračného vrecka na prach, inak by sa vysávač poškodil.



Obr. 4



Obr. 5

### ! UPOZORNENIE

- Pred uvedením vysávača do prevádzky vždy skontrolujte úroveň zanesenia HEPA filtra alebo filtračného vrecúška a úroveň zaplnenia zbernej nádoby. Neprevádzkujte vysávač so zaneseným filtračným systémom alebo zbernou nádobou, znižuje to nasávací výkon a zaťažuje motor vysávača.

Plné filtračné vrecúško vymeňte za nové (pozrite odsek náhradné príslušenstvo) či zbernú nádobu vysypte. HEPA filter je možné prečistiť poloautomatickým čistením stlačením tlačidla (pozrite ďalej), vyprať alebo vymeniť za nový (pozrite odsek náhradné príslušenstvo).

### ! UPOZORNENIE

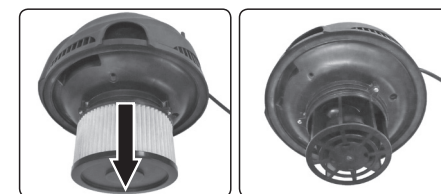
- Pre suché vysávanie musí byť vysávač kompletne dokonale suchý (zberná nádoba, HEPA filter, vzduchové cesty atď.), inak dôjde k nalepeniu prachu na mokré časti a nebude možné vysávač používať. Pre prechod z mokrého vysávania na suché je teda nutné nechať všetky časti vysávača dôkladne vyschnúť.

#### INŠTALÁCIA FILTRA PRE MOKRÉ VYSÁVANIE

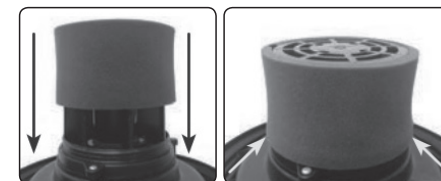
- Pre mokré vysávanie je nutné odobrať HEPA filter z nosnej konštrukcie (HEPA filter sa neodskrutkuje), pozri obr. 6 A a potom na konštrukciu navliecť filter pre mokré vysávanie (pozri obr. 6 B). Pre účinné vysávanie vody musí byť uzatvorený regulátor intenzity nasávania na rukoväti (obr. 2, pozícia 4).

### ! UPOZORNENIE

- Na mokré vysávanie sa musí vysávač používať iba s filtrom na mokré vysávanie (obr. 6 B) bez papierového filtračného vrecúška!



Obr. 6 A



Obr. 6 B

#### 2) Motorovú jednotku nasadte na zásobnú nádobu.

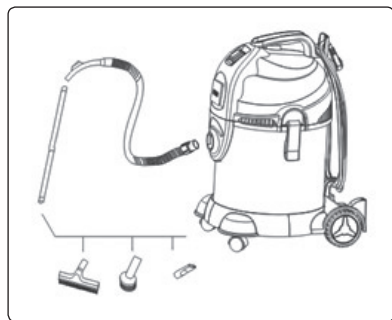
Najprv vsadte prednú časť motorovej jednotky, aby lícovala s plastovou časťou nad otvorom na pripojenie hadice a potom zostávajúcu časť. Obrázok správne nasadenej hornej časti vysávača na zásobnej nádobe je uvedený na obr. 7. Potom motorovú jednotku zaistíte zacvaknutím svoriek (obr. 2, pozícia 12) na oboch stranách vysávača.



Obr. 7

#### 3) Koncovku hadice zastrčte do otvoru zásobnej nádoby a otočením objímky doprava dôjde k úplnému zasunutiu koncovky do otvoru a jej zaisteniu.

4a) Na koncovku hadice s rukoväťou nasadte antikorovú teleskopickú rúrkou, na ktorej koniec nasadte podlahovú hubicu na vysávanie väčšej plochy alebo koncovku s kefou alebo úzku hubicu (obr. 8).



Obr. 8

4b) Na koncovku hadice s rukoväťou je možné nasadiť pripájací adaptér (obr. 3, pozícia 2) a prostredníctvom adaptéra pripojiť hadicu k elektronáradiu, ktoré je vybavené zariadením na pripojenie externého odsávania (obr. 1).

Vidlicu prírodného kábla elektronáradia je možné zasunúť do 230 V ~50 Hz zásuvky na vysávači podľa obr. 9. Pripojené elektronáradie (alebo elektrospotrebič) musí však mať max. príkon 2 000 W.



Obr. 9

5) Koncovku prírodného kábla zasunúť do zásuvky s el. prúdom. Najprv však skontrolujte, či hodnota napätia zodpovedá rozmedziu napätia 220 – 240 V ~ 50 Hz.

Prístroj je možné používať v tomto rozsahu napätia.

Vysávač pripojte na riadne uzemnenú elektrickú sieť. Zásuvka a predlžovací kábel musia mať funkčný ochranný vodič.

## V. Zapnutie/vypnutie vysávača

### ZAPNUTIE

- Vysávač zapnete stlačením prevádzkového spínača (obr. 2, pozícia 7) do pozície I.

V prípade, že je do zásuvky vysávača pripojený elektrospotrebič, je možné prevádzkový spínač prepnúť do pozície II a zapnutie/vypnutie vysávača bude automaticky riadené zapnutím/vypnutím pripojeného elektrospotrebiča. Po uvedení pripojeného elektrospotrebiča do chodu dôjde po 5 – 8 sekundách k automatickému uvedeniu vysávača do chodu. Po vypnutí elektrospotrebiča dôjde tiež po 5 – 8 sekundách k automatickému vypnutiu vysávača.

### UPOZORNENIE

- Zásuvka na vysávači je pod napätím 230 V ~ 50 Hz vo všetkých pozíciách prevádzkového spínača (t. j. v pozícií 0; I; II).

### VYPNUTIE VYSÁVAČA

- Na vypnutie vysávača prepnete prevádzkový spínač do pozície „0“.
- Po suchom vysávaní vyčistíte zásobnú nádobu a HEPA filter, prípadne vložte nové filtračné papierové vrecúško.
- Po mokrom vysávaní zo zásobnej nádoby vylejte vodu a ekologicky ju zlikvidujte a zásobnú nádobu a filter pre mokré vysávanie nechajte dôkladne vyschnúť pri odobranej motorovej jednotke zo zásobnej nádoby, aby nesplesnili vnútorné časti vysávača.

### ZÁSADY PRE SPRÁVNE POUŽÍVANIE VYSÁVAČA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní vysávača používajte certifikovanú ochranu sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany, pretože hladina akustického výkonu presahuje 85 dB(A). Vystavenie vyššej hladine hluku môže spôsobiť nevratné poškodenie sluchu.

### VÝSTRAHA

- Vysávač odpojte od zdroja napájania vytiahnutím vidlice zo zásuvky pri čistení alebo údržbe a pri výmene častí.
- Zaisťte dobré odvetrávanie pracovného priestoru (výmenu vzduchu).

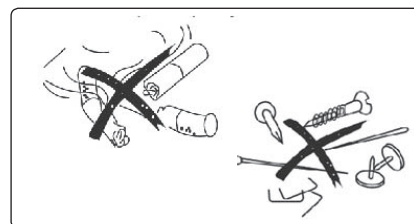
- Reguláciu prietoku vzduchu (intenzity nasávania) regulujte na rukoväti (obr. 2, pozícia 4).

### VÝSTRAHA

- Vysávač nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu či požiaru (horľavá a/alebo výbušná atmosféra).

### VÝSTRAHA

- Vysávačom nevysávajte horúce predmety, horúci popol či prach. Vysávačom nevysávajte ostré predmety, napr. klince a pod. Jemný prach sa musí vysávať iba s nainštalovaným papierovým filtračným vreckom a HEPA filtrom. Ďalej vysávač nie je určený na vysávanie prachu s nízkym bodom vzplanutia alebo nebezpečného prachu (napr. azbestový prach, prach z dubového alebo bukového dreva, kamenný prach – tieto látky sa považujú za karcinogénne) a horľavých či agresívnych kvapalín (napr. organických rozpúšťadiel, pohonných hmôt, bieliacich a žieravých kvapalín). Nevysávajte prach, kvapaliny a materiály bez informácií o ich nebezpečnosti.



Obr. 10

- Vysávač nevystavujte sálavým zdrojom tepla a priamemu slnečnému žiareniu.

### VÝSTRAHA

- Zásuvku na vysávači používajte iba na účely špecifikované v návode.

### VÝSTRAHA

- Vysávač nepoužívajte na sedenie alebo na stúpanie. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

- Napájací kábel chráňte pred mechanickým či tepelným poškodením. Kábel neprechádzajte neohýbajte, či nezatvárajte do dverí. Neodpájajte kábel od zásuvky s el. prúdom ťahom za kábel.

- Vysávač nezavesujte na hák žeriava. Vysávač nie je určený na transport žeriavom. Hrozí jeho poškodenie či poranenie.

- Vysávač nepremiestňujte ťahom za hadicu. Neobmedzujte prietok vzduchu hadicou, napr. dlhodo-bejším priškrtením hadice.

- Zabráňte používaniu prístroja osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie prístroja veľmi malými deťmi (0-3 rokov) a používanie malými deťmi (3-8 rokov) bez dozoru. Čistenie a údržbu deti vykonávať nesmú. Skladujte prístroj a jeho prívod mimo dosahu detí.

## VI. Údržba a servis

### VÝSTRAHA

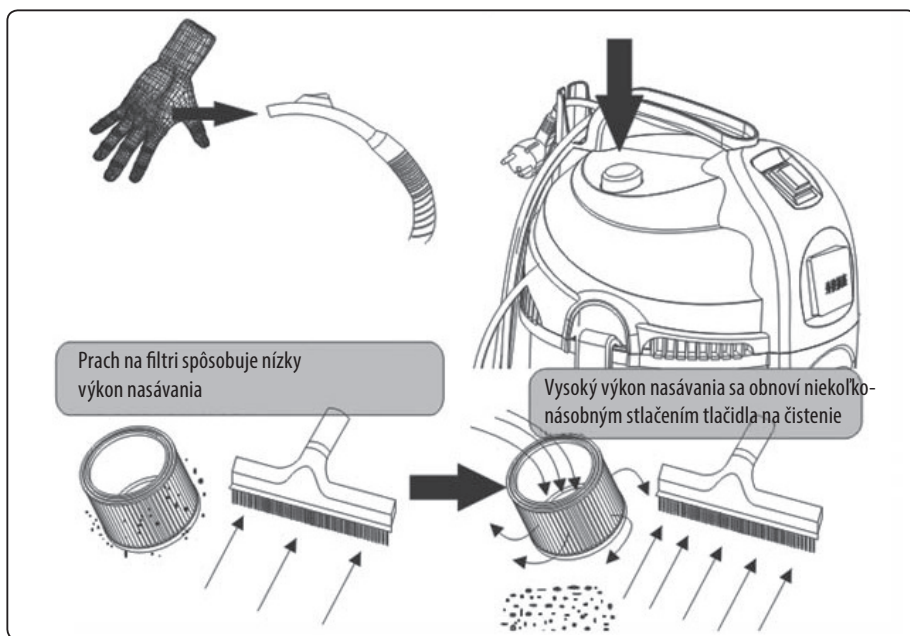
- Pred čistením, údržbou či prípravou vysávača na použitie sa presvedčte, že je vysávač odpojený od zdroja el. prúdu.

### POLOAUTOMATICKÉ ČISTENIE HEPA FILTRA STLAČENÍM TLAČIDLA (OBR.11)

- Ak je slabší alebo slabý ťah (prietok vzduchu vysávačom), je nutné vyčistiť HEPA filter. Ak nie je filter extrémne zanesený, je možné zvýšiť prietok vzduchu funkciou automatického čistenia filtra.

### POSTUP

- 1) Na ruku si navlečte rukavicu, ktorá je schopná utesniť vstup vzduchu cez hubicu hadice do vysávača.
- 2) Vysávač uveďte do chodu a na hubicu uzavrite prisávanie vzduchu do hadice (na zníženie intenzity nasávania).
- 3) Hubicu priložte na ruku s rukavicou a rukavicou upchajte prívod vzduchu do vysávača.
- 4) Následne 10 – 15x stlačte tlačidlo na vysávači – obr. 2, pozícia 14.
- 5) Je možné pokračovať vo vysávaní.



Obr. 11

- V prípade, že je HEPA filter príliš zanesený, odoberte ho z nosnej konštrukcie (pozri obr. 6 A) a vyperte jho ďalej uvedeným postupom.
- Demontovaný HEPA filter pred premytím oklepte od hrubých nečistôt. Potom filter premyte prúdom tečúcej vody a potom ho nechajte nejaký čas namočený v nádobke s vodou (max. 40 °C), aby sa nečistoty odmočili. Do nádobky je možné pridať roztok saponátu alebo pracieho prostriedku. Následne je nutné filter dôkladne premyť od čistiaceho prostriedku.
- Vypraný filter pred inštaláciou nechajte dôkladne uschnúť.
- Následne suchý filter nainštalujte späť a pripevnite ho tromi skrutkami.
- V prípade, že je filter silne znečistený, vymeňte ho za nový.
- Náhradné príslušenstvo na kúpu v prípade potreby je dostupné s objednávacími číslami v tabuľke 1.

Náhradný diel/položka	Objednávacie číslo
HEPA filter	8895800A
Filtračné papierové vrecká, 5 ks	8895800B
Náhradná hadica 3 m	8895800D
Pripájací hadicový adaptér 2 ks	8895800E
Podlahová hubica	8895800F
Antikorová teleskopická rúrka	8895800G
Kefa na prach a úzka hubica	8895800H

Tabuľka 1

- V prípade potreby vysávač očistíte vlhkou textíliou, zamedzte však vniknutiu vody do prístroja.
- V prípade potreby záručnej opravy výrobku sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste výrobok kúpili, a ktorý zaisť opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozáručnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- Na opravu sa musia použiť originálne diely výrobcu.

- Bezplatná záručná oprava sa vzťahuje iba na výrobné chyby výrobku (skryté a vonkajšie) a nevzťahuje sa na opotrebenie výrobku v dôsledku nadmernej záťaže či bežného používania alebo na poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym používaním.
- V prípade sporu medzi kupujúcim a predávajúcim vo vzťahu kúpnej zmluvy, ktorý sa nepodarilo medzi stranami urovnať priamo, má kupujúci právo obrátiť sa na obchodnú inšpekciu ako subjekt mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov. Na webových stránkach obchodnej inšpekcie je odkaz na záložku „ADR – mimosúdne riešenie sporov“.

## VII. Skladovanie

- Vyčistený prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotou do 40°C. Náradie chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vniknutím vody.

## VIII. Odkaz na štítok a piktogramy



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ.
	Elektroodpad (pozrite nižšie).

Tabuľka 2

## IX. Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Roztoky čistiaceho prostriedku nevyliievajte do životného prostredia.

### ELEKTROZARIADENIE

- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozariadenie vyhadzovať do zmesového odpadu z dôvodu obsahu látok nebezpečných pre životné prostredie, ale musí sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení. Informácie o zberných miestach elektrozariadení a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.



## X. Záručná doba a podmienky

### ZÁRUČNÁ DOBA

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to požiada kupujúci, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na [www.extol.sk](http://www.extol.sk). V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:  
**Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**  
**E-mail: servis@madalbal.sk**

## Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**www.extol.hu** Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

**Gyártó:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

**Kiadás dátuma:** 2018. 3. 27.

## I. A készülék jellemzői és rendeltetése



**HEPA  
CLEANING**



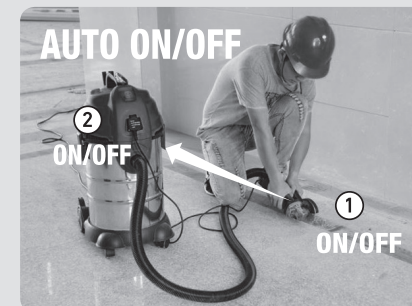
**AUTO  
ON/OFF**

- **Extol® Premium 8895800** univerzális műhelyporszívó, elektromos kéziszerszámok csatlakoztatására alkalmas aljzattal, rozsdamentes acél hulladékgyűjtő edénnyel és öntisztító HEPA szűrővel, száraz és nedves porszívózáshoz. A készülékkel olyan durva mechanikus szennyeződések, szilárd szennyezőanyagokat és porokat, valamint folyadékokat lehet felporszívózni, amelyekhez a hagyományos porszívó nem használható (pl. elektromos kéziszerszámok elszívóinak a csatlakoztatásához, kazánok és kályhák tisztításához, műhelypadlók takarításához, víz felszívásához stb.).
- A durva szennyeződések (pl. faforgács) felporszívózásához elegendő a megfelelő szűrési tulajdonságokkal rendelkező HEPA szűrő is, de a finomabb, vagy nagyon finom porok (pl. hamu, korom, elektromos kéziszerszámokkal történő megmunkáláskor keletkező por stb.) felporszívózásához (illetve a finom por összegyűjtése érdekében), a HEPA szűrő mellett javasoljuk egyszerhasználatos papírsák használatát is.
- A porszívó aljzataról elektromos kéziszerszámot lehet tápfeszültséggel ellátni. A kéziszerszám bekapcsolásával (kikapcsolásával) a porszívó is bekapcsol (kikapcsol). Nem kell a porszívót külön bekapcsolni vagy kikapcsolni.
- A készülékhez mellékel tartozékok: padlószívó fej lehúzóval, 3 m hosszú tömlő, rozsdamentes teleszkópos szívócső, elszívó tömlő adapter (különböző átmérőkkel), résszívó fej, kefécső, HEPA szűrő, papír porsák, szűrő nedves porszívózáshoz.
- A porszívóval nem lehet toxikus, agresszív (pl. korróziót okozó) anyagokat porszívózni, valamint alacsony lobbánásponttal rendelkező gyúlékony folyadékokat felszívni.

## A PORSZÍVÓ HASZNÁLATI LEHETŐSÉGEI

### A) ELSZÍVÁS ÉS PORSZÍVÓZÁS CSATLAKOZTATOTT ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMMAL

- ✓ A mellékelt, és különböző átmérőkhöz használható csatlakozó adapter segítségével, a porszívóhoz elektromos kéziszerszámokat lehet csatlakoztatni, és el lehet szívni a megmunkálás helyéről a port és a forgácsot.
- ✓ A porszívóba épített 230 V ~50 Hz-es aljzatról (max. 2000 W teljesítményfelvételig) tápfeszültséggel lehet ellátni a csatlakoztatott kéziszerszámot.
- ✓ A porszívóhoz csatlakoztatott elektromos kéziszerszám bekapcsolásával (kikapcsolásával) a porszívó is bekapcsol (kikapcsol), ami kényelmesebbé teszi a munkát (nem kell a porszívót külön bekapcsolni vagy kikapcsolni).



1. ábra

### B) PADLÓ PORSZÍVÓZÁS, TERASZ, JÁRDA PORSZÍVÓZÁSA A KERTBEN, VÍZ FELSZÍVÁSA PADLÓMOSÁS UTÁN

- ✓ Kerti járda porszívózása
- ✓ A lehúzó padlószívó fejet folyadékok, pl. padlómosás után víz felszívásához is lehet használni. Folyadékok felszívása előtt a HEPA szűrőt ki kell szerelni és a porszívóba a nedves porszívózáshoz mellékelt szűrőt kell beszerelni.



### C) AUTÓ PORSZÍVÓZÁSA, CSOMAGTÉR, RAKODÓTÉR TISZTÍTÁSA STB.

### D) KANDALLÓK, KÁLYHÁK TISZTÍTÁSA, KOROM, HAMU PORSZÍVÓZÁSA

## A PORSZÍVÓ KIVITELE ÉS FELSZERELTSÉGE

- ✓ Rozsdamentes acél gyűjtőedény (30 l).
  - ✓ 230 V-os beépített aljzat, elektromos kéziszerszámok csatlakoztatásához (a kéziszerszámot nem kell hosszabbítóhoz csatlakoztatni, a kéziszerszám kapcsolása működteti a porszívót is).
  - ✓ HEPA szűrő automatikus tisztítása (a szűrő kiszérelése nélkül), a szívócső befogásával és a tisztító gomb megnyomásával.
  - ✓ Nagy hatótávolságot biztosító hosszú hálózati vezeték (6 m) és hosszú szívótömlő (3 m). Nem kell porszívót közelebbi aljzathoz csatlakoztatni, illetve nem kell a porszívót folyamatosan mozgatni.
  - ✓ Szívásintenzitás beállítás.
  - ✓ HEPA szűrő a durva szennyeződések porszívózásához, papír porzsák a finom porok összegyűjtéséhez.
  - ✓ A hálózati vezeték a készüléken található akasztóra kézzel feltekerhető.
  - ✓ Tartozék tároló.
- ✓ Szívófej akasztó, a szívófej porszívóra rögzítéséhez (pl. tároláskor, parkoláskor, vagy a porszívó mozgatásakor hasznos).
  - ✓ Kerekek és fogantyú a porszívó könnyű mozgatásához.

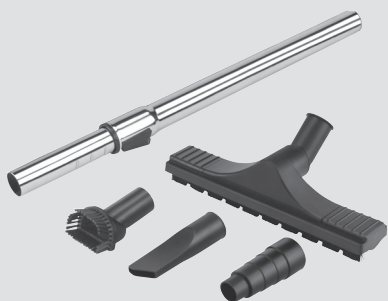


## II. Műszaki adatok

Rendelési szám	8895800
Teljesítményfelvétel	1400 W
Tápfeszültség	220 - 240 V~ 50 Hz
Gyűjtőedény térfogata	30 l
Gyűjtőedény átmérője	31 cm
Vákuum	≥ 18 kPa
Légáramlás	45 l/s
Védettség	IPX4
Vezeték hossza	6 m
Tömlő hossza	3 m
Tömlő belső átmérő	32 mm
Rozsdamentes teleszkópos szívócső hossza	48,5 - 81,5 cm
Befoglaló méretek (ma×sz×mé)	73 × 42,6 × 37 cm
Tömeg (vezeték és tömlő nélkül)	6,8 kg
Zajnyomás; pontatlanság K	85,1±3 dB
Zajteltetés; pontatlanság K	95,3±3 dB(A)

## TARTOZÉKOK

- ✓ Padlószívó fej, szívás hatékonyságát növelő lehúzóval.
- ✓ Rozsdamentes teleszkópos szívócső, 48,5–81,5 cm.
- ✓ Tömlőcsatlakoztató adapter, kéziszerszámok elszívóihoz való csatlakoztatáshoz.
- ✓ Kéfék szívófej.
- ✓ Résszívó fej, keskeny és nehezen hozzáférhető helyek porszívózásához.
- ✓ HEPA szűrő
- ✓ Szűrő a nedves porszívózáshoz
- ✓ Papír porzsák



### III. A készülék részei és működtető elemei



2. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Padlószívó fej
- 2) Teleszkópos, rozsdamentes acél szívócső
- 3) Gomb a teleszkópos cső beállításához
- 4) Szívásteljesítmény (levegő áramlás) szabályozó
- 5) Fogantyú
- 6) Tömlő
- 7) Működtető kapcsoló
- 8) Aljzat egy max. 2000 W-os külső elektromos fogyasztó (pl. kiegészítők) csatlakoztatásához
- 9) Tömlő csatlakozó
- 10) Gyűjtőedény
- 11) Kerék
- 12) Csat a motoros egység rögzítéséhez a gyűjtőedényen
- 13) Fogantyú a készülék mozgathatásához

2. ábra

- 14) Gomb a szűrő tisztításához
- 15) Csatlakozódugó akasztó
- 16) Hálózati vezeték
- 17) Tartozék tároló
- 18) Padlószívó fej akasztó (parkolóhoz, mozgathatóhoz)

#### A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI



3. ábra

3. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Résszívó fej, nehezen hozzáférhető helyekhez
- 2) Csatlakozó adapter
- 3) Kéfék szívófej

### IV. Üzembe helyezés előtt

#### ⚠ FIGYELEM!

A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Ellenőrizze le a hálózati vezeték állapotát is. A repedezett vagy felhólyagosodott hálózati vezeték is hibának számít. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket (lásd a karbantartás és szerviz fejezetben, továbbá a weblapunkon).

#### ⚠ FIGYELEM!

- A porszívó tisztítása, karbantartása, vagy használathoz való előkészítése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzattól.

#### A SZŪRŐ BESZERELÉSE

- 1) A motoros egységet szerelje le a gyűjtőedényről, és ellenőrizze le, hogy a HEPA szűrő (4. ábra) be van-e szerelve. A porszívózási munka jellegétől függően szerelje be a papírzsákot is (5. ábra). A porszívót papírzsák nélkül is lehet üzemeltetni.

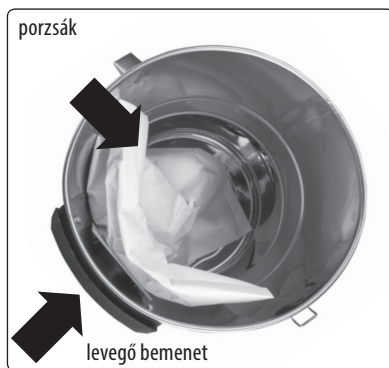
A HEPA szűrőt a motoros egységhez csavarozott tartóra kell rányomni (4. ábra).

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A porszívót HEPA szűrővel és/vagy a bemenetre szerelt papírzsákkal lehet használni. Finom por (pl. korom, hamu, építőanyag, csempé vagy gipszkarton por stb.) porszívó-zása esetén javasoljuk a két szűrő együttes használatát, mivel a finom por gyorsan eltömítené a HEPA szűrőt (gyakrabban kellene tisztítani), illetve a két szűrő együttes használatával jobb a porszívózás hatékonysága, illetve kevesebb por kerül vissza a környezetbe.
- A papírzsákot a levegő bemenetre kell felszerelni (a gyűjtőedénybe). A porzsák kartonját dugja a hornyokba (5. ábra). A porszívót nem szabad szűrők nélkül használni (valamelyik szűrő: HEPA vagy papírzsák legyen a készülékben), mert a porszívó meghibásodik.



4. ábra



5. ábra

### FIGYELMEZTETÉS!

- A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze le a HEPA szűrő szennyezettségét, és/vagy a porzsák, illetve a gyűjtőedény telítettségét. A porszívót ne üzemeltesse akkor ha a HEPA szűrő eltömődött, és/vagy a porzsák, illetve a gyűjtőedény megtelt. A porszívó hatékonysága kisebb lesz, a motor pedig nagyobb terheléssel fog üzemelni.

A megtelt porzsákat cserélje ki (lásd a tartozékok táblázatát), a gyűjtőedényt öntse ki. Az eltömődött HEPA szűrőt félautomata funkcióval lehet tisztítani (gombnyomással – lásd lent), ki lehet mosni vagy ki lehet cserélni (lásd a tartozékok táblázatát).

### FIGYELMEZTETÉS!

- A száraz porszívózáshoz a porszívó minden alkatrésze (gyűjtőedény, HEPA szűrő, tömlő stb.) legyen tökéletesen száraz, ellenkező esetben a por a nedves részekre tapad és eltömíti a levegő útját. A nedves porszívózás után a készüléket és minden alkatrészét tökéletesen meg kell szárítani.

## SZÜRŐ BESZERELÉSE A NEDVES PORSZÍVÓZÁSHOZ

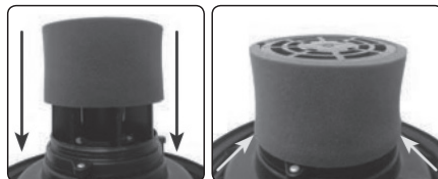
- Nedves porszívózás esetén a HEPA szűrőt le kell venni a motoros egységről (a HEPA szűrő nem csavaros) – lásd a 6A. ábrát, majd a tartóra fel kell szerelni a nedves porszívózáshoz mellékelt szűrőt (lásd a 6B. ábrát). A folyadékok hatékony felporszívózásához a fogantyún található szívásintenzitás beállító szabályozót (2. ábra 4-es tétel) be kell zárni.

### FIGYELMEZTETÉS!

- Nedves porszívózás esetén a porszívóban csak a nedves porszívózáshoz használható szűrő lehet (6B. ábra), a papírszűrő nem!



6 A. ábra



6 B. ábra

## 2) A motoros egységet tegye a gyűjtőedényre.

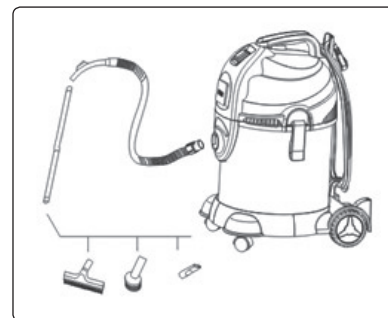
Először a motoros egység elejét tegye fel (illessze a csatlakozó nyílás műanyag fedeléhez), majd hajtsa le a hátsó részt. A motoros egység helyes felszerelését a 7. ábra mutatja. A motoros egységet két oldalon, csatokkal (2. ábra 12-es tétel) rögzítse a gyűjtőedényhez.



7. ábra

## 3) A tömlőcsatlakozót dugja a gyűjtőedény nyílásába, majd jobbra elforgatva rögzítse a gyűjtőedényhez.

## 4a) A tömlő másik végére húzza rá a rozsdamentes acélból készült teleszkópos csövet, majd a cső végére húzza rá a használni kívánt szívófejet (padlószívó fej, kefésszívófej vagy résszívó fej, lásd a 8. ábrát).



8. ábra

## 4b) A tömlő másik végére húzza rá a csatlakozó adaptert (3. ábra 2-es tétel), amelyet kéziszerszámok elszívó csomjához lehet csatlakoztatni (lásd az 1. ábrát).

Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját dugja a porszívón található 230 V ~50 Hz-es aljzatba (lásd a 9. ábrát). A csatlakoztatott elektromos kéziszerszám teljesítményfelvétele nem haladhatja meg a 2000 W-ot.



9. ábra

## 5) A porszívó hálózati vezetékét csatlakoztassa az elektromos hálózathoz. A készüléket csak 220–240 V ~50 Hz-es elektromos aljzathoz lehet csatlakoztatni.

A készülék csak az előző feszültségtartománynak megfelelő tápfeszültséghez csatlakoztatható.

A porszívót csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. Az aljzatban (és az esetleg használt hosszabbítóban) a védővezeték az előírásoknak megfelelően kell bekötöni.

## V. A porszívó be- és kikapcsolása

### BEKAPCSOLÁS

- A porszívó bekapcsolásához a működtető kapcsolót (2. ábra, 7-es tétel) billentse „I” állásba.

Ha a porszívóhoz elektromos kéziszerszámot is csatlakoztatott, akkor a működtető kapcsolót „II” állásba billentse. A kéziszerszám bekapcsolásával (kikapcsolásával) a porszívó is bekapcsol (kikapcsol). A kéziszerszám bekapcsolását követően 5–8 másodperc múlva a porszívó is bekapcsol. A kéziszerszám kikapcsolását követően 5–8 másodperc múlva a porszívó is kikapcsol.

### FIGYELMEZTETÉS!

- Amikor a porszívó az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva, a porszívón található elektromos aljzatban a feszültség folyamatosan 230 V ~50 Hz (a működtető kapcsoló bármilyen állása mellett: 0; I; II).

### A PORSZÍVÓ KIKAPCSOLÁSA

- A porszívó kikapcsolásához a működtető kapcsolót billentse „0” állásba.
- A száraz porszívózás után a gyűjtőedényt és a HEPA szűrőt alaposan tisztítsa ki, tegyen be új papírszakot.
- Nedves porszívózás után a gyűjtőedényből a folyadékot öntse ki (a folyadék jellegétől függően: a veszélyes folyadékot gyűjtőhelyen kell leadni), a nedves porszívózáshoz mellékelt szűrőt szárítsa meg. A motoros egységet addig ne szerelje vissza, amíg a gyűjtőedény és a motor egység tökéletesen meg nem száradt (ellenkező esetben penészgombák jelenhetnek meg).

### A PORSZÍVÓ HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akusztikus terhelés mértéke meghaladja a 85 dB(A) értéket, ezért a porszívó használata közben viseljen fülvédőt. A hosszan tartó erős zaj halláskárosodást okozhat.

### FIGYELEM!

- A porszívó tisztítása, karbantartása, vagy a tartozékok cseréje előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzataból.
- A helyiségben biztosítsa a természetes légáramlást (csináljon huzatot).

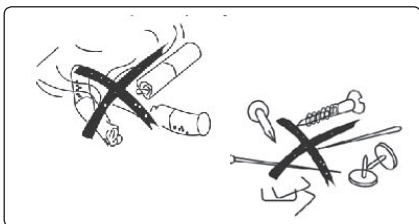
- A szívás intenzitását a levegőáramlás szabályozóval tudja beállítani (2. ábra 4-es tétel).

### FIGYELEM!

- A porszívót ne használja robbanásveszélyes helyen, gyúlékony anyagok közelében, gyúlékony gázokat tartalmazó környezetben.

### FIGYELEM!

- A porszívóval ne porszívózzon forró tárgyakat, forró hamut vagy parazsat stb. A porszívóval ne szívjon fel éles és hegyes tárgyakat, pl. szeget, éles fém forgácsolót. Finom por porszívózása esetén a készülékbe a HEPA szűrőn kívül tegye be a porszákot is. A porszívóval nem lehet toxikus, agresszív (pl. korróziót okozó) anyagokat és port porszívózni, valamint alacsony lobbányponttal rendelkező folyadékokat (pl. szerves oldószereket, üzemanyagokat, savakat, lúgokat stb.) felszívni. A porszívóval ne szívjon fel bükkfa vagy tölgyfa forgácsolót, kőport vagy azbesztet (ezek karcinogén anyagok). Amennyiben nem ismeri az anyag (por vagy folyadék) jellemzőit, akkor ezeket a porszívóval ne porszívózza fel.



10. ábra

- A porszívót óvja a közvetlen napsütéstől és a sugárzó hőtől.

### FIGYELEM!

- A készüléken található aljzatot csak a rendeltetésének megfelelő célokra, a használati utasításban leírtak szerint használja.

### FIGYELEM!

- A porszívóra ne üljön rá és ne álljon fel. A porszívó megsérülhet.
- A hálózati vezetékét óvja a mechanikus sérülésektől és a magas hőtől. A hálózati vezetékre ne húzza rá a porszívót, a vezetékét ne hajtogassa, és ne csípje be (pl. ajtóval). A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a fali aljzataból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.

- A porszívót ne emelje meg daruval. A porszívó nem alkalmas daruval való mozgatáshoz. A készülék megsérülhet, vagy leesve személyi sérülést okozhat.
- A porszívót ne mozgassa a tömlő segítségével. A tömlőt ne törje meg, és a porszívót ne terhelje túl a légáramlás erőszakos csökkentésével (pl a tömlőre való rálépéssel).
- Ne engedje, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) felügyelet vagy útmutatás nélkül biztonságosan használják a készüléket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Általánosságban elmondható, hogy a készülék használata nagyon kisgyermek (0-3 év) és kisgyermek (3-8 év) által felügyelet nélkül nem javasolt. A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik. A készüléket és annak tápegységét tartsa gyermekek elől elzárva.

## VI. Karbantartás és szerviz

### FIGYELEM!

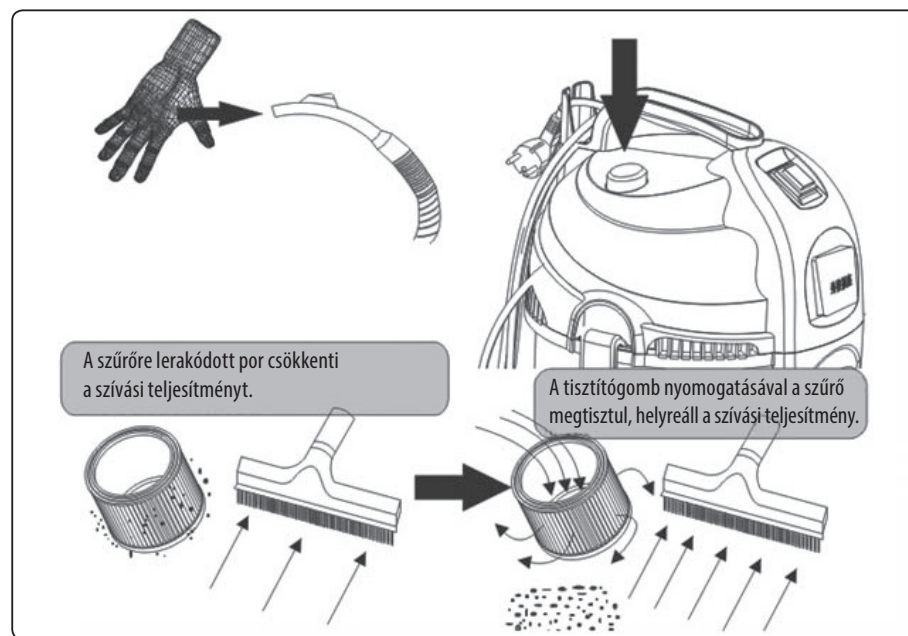
- A porszívó tisztítása, karbantartása, vagy használathoz való előkészítése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzataból.

### FÉLAUTOMATA, GOMBNYOMÁSRA TÖRTÉNŐ HEPA SZÜRŐ TISZTÍTÁS (11. ÁBRA)

- Amennyiben a porszívó már nem szív hatékonyan és erősen, akkor a HEPA szűrőt meg kell tisztítani. Amennyiben a HEPA szűrő csak kisebb mértékben telítődött porral, akkor az automatikus tisztítás funkcióval regenerálni lehet a HEPA szűrőt.

### ELJÁRÁS

- 1) **Húzzon fel egy olyan kesztyűt, amellyel el tudja zárni a levegő áramlását a tömlő fogantyú végén.**
- 2) **A porszívót kapcsolja be, a légáramlat szabályozót zárja be.**
- 3) **A kezére húzott kesztyűnek nyomja neki a fogantyú végét (a kesztyűvel zárja el a levegő útját).**
- 4) **10–15-ször nyomja meg a porszívón az automatikus tisztítás gombot (2. ábra 14-es tétel).**
- 5) **Folytathatja a porszívózást.**



11. ábra

- Ha a HEPA szűrő megtelt porral, akkor az a készülékből kiserelve kell megtisztítani (lásd a 6A. ábrát), illetve kimosni (lásd lent).
- A HEPA szűrőt a kiserelés után először ütögetéssel és rázással tisztítsa meg. Majd folyó víz alatt mossa el. A makacsabb szennyeződések fellazításához a HEPA szűrőt (40 °C-nál nem melegebb) vízbe is beáztathatja. A vízbe cseppentsen pár csepp finom mosogatószer. A szűrőt a kimosás után alaposan öblítse ki tiszta vízzel.
- A kimosott szűrőt szobahőmérsékleten tökéletesen szárítsa meg.
- A száraz szűrőt a három csavarral rögzítse a motoros egységhez.
- Ha a szűrő erősen szennyezett vagy sérült, akkor azt cserélje ki.
- Pót tartozékok vásárlása az 1. táblázat szerint.

Pótalkatrész / tartozék	Rendelési szám
HEPA szűrő	8895800A
Papírsák, 5 db	8895800B
Pót tömlő 3 m	8895800D
Csatlakozó adapter 2 db	8895800E
Padlószívó fej	8895800F
Rozsdamentes teleszkópos szívócső	8895800G
Kefés és résszívó fej	8895800H

1. táblázat

- A porszívó házát enyhén benedvesített ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy a víz ne kerüljön a motoros egységbe.
- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).




- A javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.
- A garancia csak a rejtett (belső vagy külső) anyagi-bákra és gyártási hibákra vonatkozik, a használat vagy a termék nem rendeltetésszerű használatából, túlterheléséből vagy sérüléséből eredő kopásokra és elhasználódásokra, vagy meghibásodásokra nem.
- Amennyiben az eladó és a vevő kapcsolatában jelentkező vitát a felek nem tudják egymás között békés úton elrendezni, akkor a vevőnek joga van arra, hogy a Fogyasztóvédelmi Felügyelőséghez forduljon. Ez a szervezet foglalkozik a fogyasztóvédelmi ügyekkel. További információkat a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség honlapján talál.

## VII. Tárolás

- A megtisztított gépet száraz helyen, gyerekektől elzárva, 40 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A gépet óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől.

## VIII. Címkék és piktogramok

**EXTOL®** 8895800  
 1400 W | 220-240 V ~50 Hz | IPX4  
 Vacuum ≥18 kPa | 6,8 kg

   **extol.eu**  
Produced by Madal Bal a. s.  
 Průmyslová zóna Příluky 244  
 CZ-760 01 Zlín

	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Megfelel az EU idevonatkozó előírásainak.
	Elektromos hulladék (lásd lent).

2. táblázat

## IX. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A tisztító folyadékokat ne öntse ki a talajra.

### ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot (amelyek a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaznak), alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



## X. Garancia és garanciális feltételek

### GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

### GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a [www.madalbal.hu](http://www.madalbal.hu) weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

## Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

[www.extol.eu](http://www.extol.eu) [servis@madalbal.cz](mailto:servis@madalbal.cz)

**Hersteller:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

**Herausgegeben am:** 27. 3. 2018

## I. Charakteristik und Nutzungszweck



- Der universelle Werkstattsauger **Extol® Premium 8895800** zum Trocken- und Nasssaugen mit integrierter Steckdose zum Anschluss von Elektrogeräten, mit halbautomatischer Reinigungsfunktion vom HEPA-Filter per Tastendruck und einem Behälter aus Edelstahl, ist zum Saugen von groben mechanischen Schmutzpartikeln, Staub und zum Nasssaugen mit Hilfe der Fußbodendüse und Abstreifer bei Tätigkeiten bestimmt, bei denen ein normaler Reinigungsstaubsauger nicht verwendet werden kann oder ungeeignet ist (z. B. Staubabsaugung beim Betrieb von Elektrowerkzeugen, Kesselreinigung, Fußbodensaugen im Werkstattbereich, Absaugen von Wasser aus dem Fußboden).
- Zum Saugen von groben mechanischen Schmutzpartikeln kann man den Staubsauger nur mit dem HEPA-Filter betreiben, aber beim Saugen von Feinstaub (z. B. Staubabsaugung beim Betrieb von Elektrowerkzeugen, Kesselreinigung u. ä.) muss zum Erhöhen der Filterwirkung und damit auch das Entweichen von Staub in die Umluft verhindert wird, der Staubsauger neben dem HEPA-Filter auch mit dem Papierfilterbeutel benutzt werden.
- Ist das Elektrowerkzeug an die Staubsaugersteckdose angeschlossen, wird der Staubsauger beim Ein- oder Ausschalten des Elektrowerkzeugs in/außer Betrieb gesetzt, von dem der Staub abgesaugt wird, und daher muss man nicht erst zum Staubsauger gehen, um ihn ein- oder auszuschalten.
- Bestandteil vom mitgelieferten Zubehör ist auch eine Fußbodendüse mit Abstreifer, ein 3 m langer Schlauch, Teleskoprohr aus Edelstahl, Schlauchadapter für unterschiedliche Durchmesser, eine schmale (Fugen-) Düse, Endstück mit Staubbürste, HEPA-Filter, Papierfilterbeutel, Filter zum Nasssaugen.
- Der Staubsauger ist nicht zum Saugen von toxischen, aggressiven und leicht entflammaren Stoffen (d.h. mit einem niedrigen Flammpunkt), Flüssigkeiten, Staub und Materialien bestimmt.

## EINSATZMÖGLICHKEITEN VOM STAUBSAUGER

### A) ABSAUGEN/SAUGEN BEI EINSATZ VOM ELEKTROWERKZEUG

- ✓ Der Staubsauger kann über den Verbindungsadapter für unterschiedliche Öffnungsdurchmesser an Elektrowerkzeuge angeschlossen werden, die mit einer Anlage zur Fremdsaugung von Spänen und Staub ausgestattet sind.
- ✓ Die integrierte 230 V ~50 Hz Steckdose ermöglicht den Anschluss vom Elektrowerkzeug mit einer Leistungsaufnahme von max. 2000 W zum Staubsauger, und dadurch kann über den Staubsauger das Elektrowerkzeug gespeist und gleichzeitig Staub und Späne abgesaugt werden.
- ✓ Ist am Staubsauger ein Elektrowerkzeug angeschlossen, schaltet sich dieser automatisch ein und aus, wenn das Elektrowerkzeug ein- und

ausgeschaltet wird, was bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug von Vorteil ist, da man nicht zum Staubsauger gehen muss.

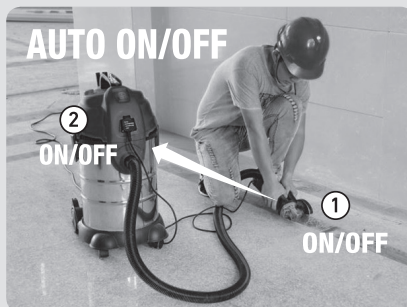


Abb. 1

### B) SAUGEN VOM FUSSBODEN, TERRASSEN ODER GEHWEGEN IM GARTEN, AUFSAUGEN VON WASSER VOM FUSSBODEN

- ✓ Saugen von Gehwegen im Garten
- ✓ Mit der Fußbodendüse mit Abstreifer kann beim gleichzeitig demontierten HEPA-Filter und aufgesetztem Filter für Nasssaugen auch das Wasser vom Fußboden aufgesaugt werden.



### C) REINIGUNG VON FAHRZEUGEN, SAUGEN VOM GEPÄCKKRAUM U. Ä.

### D) REINIGUNG VON KAMINEN, KESSELN VON ASCHE UND RUSS

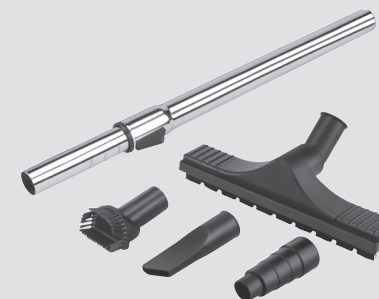
## AUSFÜHRUNG/AUSSTATTUNG VOM STAUBSAUGER

- ✓ Sammelbehälter aus Edelstahl mit 30 L Inhalt.
- ✓ Integrierte 230 V Steckdose Zum Anschluss von Elektrowerkzeugen ohne Verlängerungskabel und/oder zur Fernbedienung vom Staubsaugerbetrieb.
- ✓ Selbstreinigungsfunktion vom austauschbaren HEPA-Filter per Tastendruck (ohne Demontage und Waschen vom Filter)
- ✓ Langes Netzkabel (6 m) und Saugschlauch (3 m) ermöglichen einen Einsatz auch weit weg von der Stromsteckdose und vom Staubsauger selbst.
- ✓ Regelung der Saugleistung.
- ✓ Filtrierung über den HEPA-Filter zum Saugen von Grobschmutz und/oder Papierfilterbeutel zum Saugen von Feinstaub.
- ✓ Netzkabel kann manuell auf Halter aufgewickelt werden.
- ✓ Tafel als Ablage für unbenutztes Zubehör.
- ✓ Aufhängen von unbenutzter Fußbodendüse mit Edelstahlrohr beim Transport oder Lagerung vom Staubsauger.
- ✓ Laufrollen und Griff am Staubsauger für einfache Manipulation.



## ZUBEHÖR

- ✓ Fußbodendüse mit Abstreifer zum Erhöhen der Saugleistung.
- ✓ Teleskoprohr aus Edelstahl mit einer Länge von 48,5-81,5 cm.
- ✓ Schlauchadapter zur Verbindung verschiedener Anschlussdurchmesser von Elektrowerkzeugen.
- ✓ Endstück mit Staubbürste.
- ✓ Schmale Saugdüse zum Saugen von schlecht erreichbaren Stellen.
- ✓ HEPA-Filter
- ✓ Filter für Nasssaugen
- ✓ Papierfilterbeutel für Staub



## II. Technische Daten

Bestellnummer	8895800
Leistungsaufnahme	1400 W
Speisungsspannung	220 - 240 V ~50 Hz
Behälterinhalt	30 L
Behälterdurchmesser	31 cm
Vakuum	≥ 18 kPa
Luftstrom	45 l/s
Schutzart	IPX4
Netzkabellänge	6 m
Schlauchlänge	3 m
Schlauch-Innendurchmesser	32 mm
Länge vom Edelstahl-Teleskoprohr	48,5 - 81,5 cm
Max. Abmessungen (H×B×T)	73 × 42,6 × 37 cm
Gewicht ohne Kabel und Schlauch	6,8 kg
Schalldruckpegel; Unsicherheit K	85,1±3 dB
Schallleistungspegel; Unsicherheit K	95,3±3 dB

## III. Bestandteile und Bedienungselemente



Abb. 2

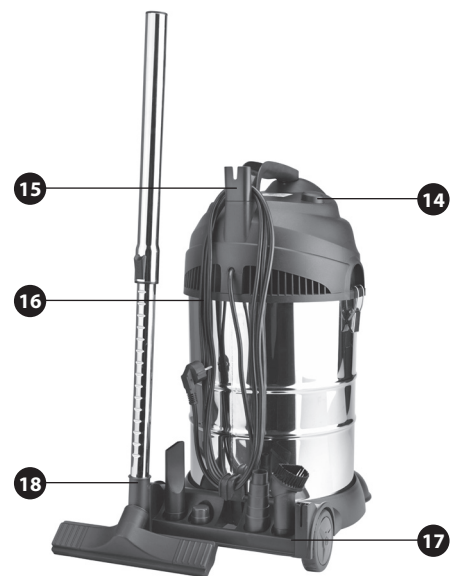


Abb. 2 (folytatás)

### Abb. 2, Position-Beschreibung

- 1) Fußbodendüse
- 2) Teleskopstange aus Edelstahl
- 3) Taste zum Anpassen der Rohrlänge
- 4) Regelung der Saugstärke (Durchflussregelung)
- 5) Griff
- 6) Schlauch
- 7) Betriebsschalter
- 8) Steckdose zum Anschluss eines externen Elektrogeräts mit Leistungsaufnahme von max. 2000 W
- 9) Stutzen zum Anschluss vom Schlauch an den Staubsauger
- 10) Sammelbehälter
- 11) Transportrollen
- 12) Klemmen zur Befestigung der Motoreinheit am Sammelbehälter
- 13) Tragegriff
- 14) Taste zur Filterreinigung
- 15) Halterung für den Netzkabelstecker
- 16) Netzkabel
- 17) Staufach für Zubehör
- 18) Halterung der Fußbodendüse mit Rohr zum Transport oder Lagerung vom Staubsauger

## BESCHREIBUNG VOM ZUBEHÖR

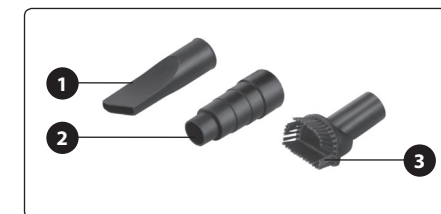


Abb. 3

### Abb. 3, Position-Beschreibung

- 1) Schmale Düse für schlecht zugängliche Stellen
- 2) Verbindungs-/Anschlussadapter für den Schlauch
- 3) Endstück mit Staubbürste

## IV. Vor der Inbetriebnahme

### ⚠️ WARNUNG

- Lesen Sie vor dem Gebrauch die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes mit allen seinen Bedienelementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Bedarfsfall sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor der Anwendung den festen Sitz aller Bestandteile und überprüfen Sie, ob nicht irgendwelche Teile des Gerätes beschädigt, oder falsch installiert sind oder ob sie gar fehlen. Prüfen Sie ebenfalls den Zustand der Isolierung vom Netzkabel. Als Beschädigung wird auch ein morsches Netzkabel betrachtet. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern organisieren Sie dessen Reparatur oder Austausch in der Werkstatt der Marke Extol® – siehe Kapitel Service und Wartung oder auf der Webseite in der Einleitung der Bedienungsanleitung.

### ⚠️ WARNUNG

- Prüfen Sie vor der Reinigung, Instandhaltung oder Vorbereitung vom Staubsauger zum Einsatz, dass dieser vom Stromnetz getrennt ist.

### INSTALLATION VOM LUFTFILTER

- 1) Nehmen Sie die Motoreinheit des Staubsaugers vom Sammelbehälter ab und prüfen Sie, ob an der entsprechenden Stelle der HEPA-Filter (Abb. 4) und/oder der Papierfilterbeutel (Abb. 5) installiert ist.

Der HEPA-Filter muss im Träger eingerastet sein, der an die Motoreinheit über Schrauben (Abb. 4) befestigt ist.

### ! HINWEIS

- **Der Staubsauger kann mit einem HEPA-Filter und/oder mit einem Papierbeutel betrieben werden, der am Eingang in den Staubsauger installiert ist. Falls feiner Staub (z. B. Ruß, Asche, Staub vom Schneiden von Fliesen oder Gipskarton, Schleifstaub u. ä.) abgesaugt werden sollen, verwenden Sie sowohl den entsprechenden Papierfilterbeutel für Staub, als auch den HEPA-Filter gleichzeitig, da der feine Staub die Poren im HEPA-Filter schnell zusetzt, wodurch dieser öfter zu reinigen ist, und außerdem wird die in die Umluft gebrachte Staubmenge reduziert.**
- **Der Papierfilterbeutel muss am Lufteingang in den Sammelbehälter eingesetzt sein und zwischen den Nuten einschnappen (Abb. 5). Der Staubsauger darf keinesfalls ohne den HEPA-Filter oder den entsprechenden Filterbeutel betrieben werden, sonst wird er beschädigt.**



Abb. 4

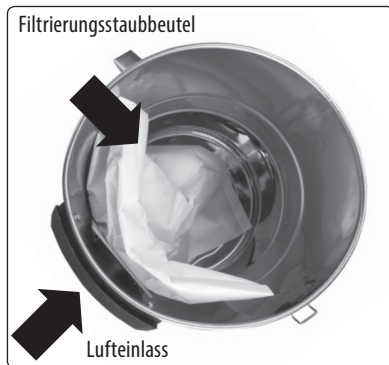


Abb. 5

### ! HINWEIS

- Vor der Inbetriebnahme vom Staubsauger ist stets der Zustand vom HEPA-Filter oder Filterbeutel (Zusetzung mit Staub) und der Füllstand im Sammelbehälter zu kontrollieren. Verwenden Sie keinen Staubsauger mit zugesetztem Filtrationssystem oder Sammelbehälter, da dies die Saugleistung mindert und den Staubsaugermotor belastet.

Tauschen Sie einen vollen Filterbeutel für einen neuen aus (siehe Kapitel Erstattzubehör) oder schütten Sie den Sammelbehälter aus. Der HEPA-Filter kann durch eine halbautomatische Reinigung per Tastendruck (siehe weiter) gereinigt, gewaschen oder für einen neuen ausgetauscht werden (siehe Kapitel Erstattzubehör).

### ! HINWEIS

- Zum Trockensaugen muss der Staubsauger vollkommen trocken sein (Sammelbehälter, HEPA-Filter, Luftleitungen usw.), sonst bleibt der Staub an den nassen Flächen kleben und der Staubsauger kann nicht verwendet werden. Für den Übergang vom Nasssaugen zum Trockensaugen müssen daher alle Teile des Staubsaugers perfekt ausgetrocknet sein.

### INSTALLATION VOM FILTER FÜR NASSSAUGEN

- Zum Nasssaugen muss der HEPA-Filter von der tragenden Konstruktion abgenommen werden (der HEPA-Filter wird nicht abgeschraubt), siehe Abb. 6A und danach muss auf die Konstruktion der Filter für das Nasssaugen aufgezogen werden (siehe Abb. 6B). Für ein wirksames Saugen von Wasser muss der Saugleistungsregler am Griff (Abb. 2, Position 4) geschlossen sein.

### ! HINWEIS:

- Zum Nasssaugen muss der Staubsauger nur mit dem Filter für Nasssaugen (Abb. 6B) ohne Papierfilterbeutel benutzt werden!

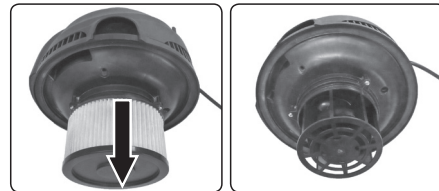


Abb. 6 A

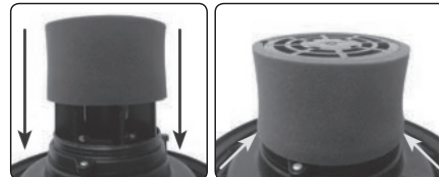


Abb. 6 B

### 2) Setzen Sie die Motoreinheit auf den Sammelbehälter auf.

Setzen Sie zuerst den vorderen Teil der Motoreinheit auf, damit er mit dem Kunststoffteil über der Öffnung für den Schlauchanschluss fluchtet, und danach auch den restlichen Teil. Das Bild eines auf dem Sammelbehälter richtig aufgesetzten Oberteils vom Staubsauger ist auf der Abb 7 dargestellt. Sichern Sie danach die Motoreinheit durch Einrasten der Klemmen (Abb. 2, Position 12) auf beiden Seiten vom Staubsauger.



Abb. 7

### 3) Schieben Sie das Schlauchendstück in die Öffnung vom Sammelbehälter und drehen Sie die Schelle nach rechts, wodurch das Endstück komplett in die Öffnung eingeschoben und gesichert wird.

### 4a) Setzen Sie auf das Schlauchendstück mit Griff das Teleskoprohr aus Edelstahl auf, auf dessen Ende die Fußbodendüse zum Saugen von größeren Flächen oder die Bürstendüse oder schmale Düse aufzusetzen ist (Abb. 8).

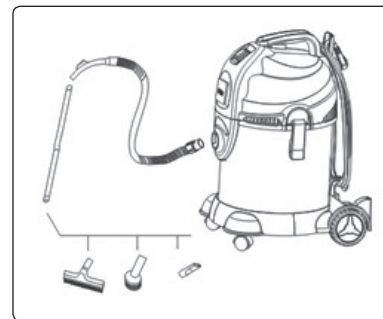


Abb. 8

### 4b) Auf das Schlauchendstück mit Griff kann auch der Anschlussadapter (Abb. 3, Position 2) und mit Hilfe

### vom Adapter auch ein Schlauch zum Elektrowerkzeug aufgesetzt werden, das mit einem Stutzen für Fremdsaugung ausgestattet ist (Abb. 1).

Der Netzkabelstecker vom Elektrowerkzeug kann mit der 230 V ~50 Hz Steckdose am Staubsauger nach Abb. 9 angeschlossen werden. Das angeschlossene Elektrowerkzeug (oder Elektrogerät) muss jedoch eine max. Leistungsaufnahme von 2000 W haben.



Abb. 9

### 5) Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an die Steckdose der Stromversorgung an. Kontrollieren Sie jedoch zuerst, ob der Spannungswert dem Bereich von 220–240 ~50 Hz entspricht. Das Gerät kann in diesem Spannungsbereich benutzt werden.

Schließen Sie den Staubsauger an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an. Die Steckdose und das Verlängerungskabel müssen über einen funktionsfähigen Schutzleiter verfügen.

## V. Ein-/Ausschalten vom Staubsauger

### EINSCHALTEN

- **Schalten Sie den Staubsauger durch Drücken vom Betriebsschalter (Abb. 2, Position 7) in Position „I“ ein.**

Ist an der Staubsaugersteckdose ein Elektrogerät angeschlossen, kann man den Betriebsschalter in die Position II umschalten und das Ein-/Ausschalten vom Staubsauger wird automatisch durch das Ein-/Ausschalten vom angeschlossenen Elektrogerät gesteuert. Nach dem Einschalten vom angeschlossenen Elektrogerät wird nach 5–8 Sekunden automatisch auch der Staubsauger in Betrieb gesetzt. Nach dem Ausschalten vom Elektrogerät wird nach 5–8 Sekunden automatisch auch der Staubsauger ausgeschaltet.

## ⚠ HINWEIS

- Die Staubsaugersteckdose ist unter Spannung von 230 V ~50 Hz bei allen Positionen des Betriebsschalters (d.h. in der Position 0; I; II).

## AUSSCHALTEN VOM STAUBSAUGER

- Zum Ausschalten des Staubsaugers schalten Sie den Betriebsschalter in die Position „0“ um.
- Reinigen Sie nach dem Trockensaugen den Sammelbehälter und den HEPA-Filter, ggf. legen Sie einen neuen Papierfilterbeutel ein.
- Nach dem Nasssaugen muss das Wasser ausgeschüttet und umweltgerecht entsorgt werden, der Sammelbehälter und der Filter zum Nasssaugen müssen gründlich austrocknen, wobei die Motoreinheit vom Sammelbehälter demontiert ist, damit die Innenbereiche vom Staubsauger nicht von Schimmel befallen werden.

## GRUNDSÄTZE FÜR DEN RICHTIGEN EINSATZ VOM STAUBSAUGER UND SICHERHEITANWEISUNGEN

- Verwenden Sie beim Einsatz des Staubsaugers einen zertifizierten Gehörschutz mit ausreichendem Schutzniveau, da der Schalleistungspegel den Wert von 85 dB(A) übersteigt. Eine langfristige Aussetzung einem erhöhten Lärmpegel kann eine dauerhafte Gehörbeschädigung verursachen.

## ⚠ WARNUNG

- Trennen Sie den Staubsauger vom Stromnetz durch Ziehen vom Netzkabelstecker, wenn Sie ihn reinigen, warten oder Teile austauschen wollen.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung vom Arbeitsbereich (Luftaustausch).
- Die Regelung vom Luftdurchfluss (Saugkraft) stellen Sie am Griff ein (Abb. 2, Position 4).

## ⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie den Staubsauger nicht in brand- oder explosionsgefährdeten Bereichen (brennbare und/oder explosive Atmosphäre).

## ⚠ WARNUNG

- Saugen Sie mit dem Staubsauger keine heißen Gegenstände, heiße Asche oder Staub auf. Saugen Sie mit dem Staubsauger keine scharfen Gegenstände, wie z. B. Nägel u. ä. auf. Feiner Staub darf nur mit eingesetztem Papierfilterbeutel und dem HEPA-Filter aufgesaugt werden. Ferner ist der Staubsauger nicht zum Saugen von Staub mit

niedrigem Flammpunkt oder vom gefährlichen Staub (z. B. Asbest, Staub aus Eichen- oder Buchenholz, Staub aus Steinen – diese Stoffe werden als krebserregend angesehen) und von brennbaren oder aggressiven Flüssigkeiten (z. B. organische Lösemittel, Treibstoffe, Bleich- und ätzende Flüssigkeiten) bestimmt. Saugen Sie keinen Staub, Flüssigkeiten und Materialien auf, wenn Sie keine Informationen über ihre Gefährlichkeit haben.

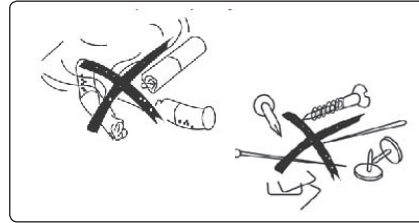


Abb. 10

- Schützen Sie den Staubsauger vor strahlenden Hitzequellen und direktem Sonnenstrahl.

## ⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie die Steckdose am Staubsauger nur zu den in der Anleitung genannten Zwecken.

## ⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie den Staubsauger nicht als Sitz- oder Tritthilfe. Dieser könnte beschädigt werden.
- Schützen Sie das Stromversorgungskabel vor mechanischer und thermischer Beschädigung. Das Netzkabel darf nicht überfahren, gebogen oder zwischen die Türen geklemmt werden. Trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz nicht durch ziehen am Kabel.
- Hängen Sie den Staubsauger nicht am Kranhaken auf. Der Staubsauger ist nicht zum Transport mit dem Kran bestimmt. Es droht seine Beschädigung oder Verletzungen.
- Transportieren Sie den Staubsauger nicht durch Ziehen am Schlauch. Schränken den Luftdurchfluss durch den Schlauch nicht ein, z. B. durch längeres Abklemmen vom Schlauch.
- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung sicher bedienen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die unbeaufsichtigte Benutzung des Geräts durch Kleinkinder (0–3 Jahre) und Kinder (3–8 Jahre) ist generell nicht vorgesehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Gerät und Netzteil müssen für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

## VI. Instandhaltung und Wartung

### ⚠ WARNUNG

- Prüfen Sie vor der Reinigung, Instandhaltung oder Vorbereitung vom Staubsauger zum Einsatz, dass dieser vom Stromnetz getrennt ist.

### HALBAUTOMATISCHE REINIGUNG VOM HEPA-FILTER PER TASTENDRUCK (ABB.11)

- Ist der Zug (Luftdurchfluss durch den Staubsauger) schwächer oder schwach, muss der HEPA-Filter gereinigt werden. Falls der Filter nicht extrem zugesetzt ist, kann man den Luftdurchfluss mit Hilfe einer automatischen Filterreinigung erhöhen.

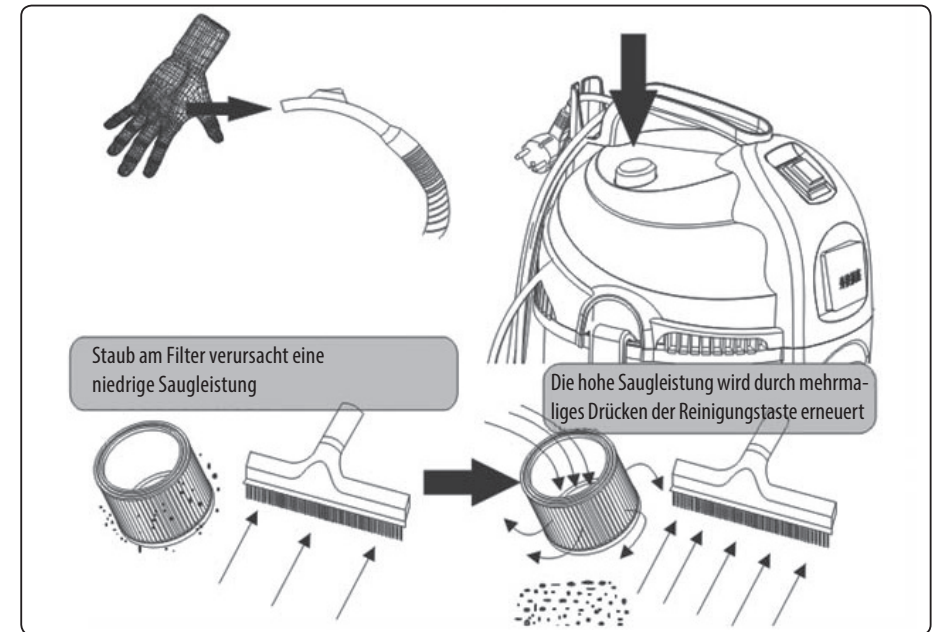


Abb. 11

- Falls der HEPA-Filter zu sehr zugesetzt ist, nehmen Sie ihn von der Trägerkonstruktion ab (siehe Abb. 6A) und waschen Sie ihn auf die nachstehend angeführte Weise.
- Entfernen Sie vom demontierten HEPA-Filter vor dem Waschen durch Abklopfen den groben Schmutz. Waschen Sie anschließend den Filter mit einem Wasserstrahl ab und lassen Sie ihn einige Zeit lang in einem Behälter mit Wasser eingetaucht (max. 40°C), damit der Schmutz aufgeweicht wird. In den Behälter

### VORGEHENSWEISE

- 1) Setzen Sie auf Ihre Hand einen Handschuh auf, der imstande ist, den Lufteingang über die Schlauchdüse in den Staubsauger abzudichten.
- 2) Setzen Sie den Staubsauger in Betrieb und schließen Sie an der Düse die Luftansaugung in den Schlauch (um die Saugkraft zu mindern).
- 3) Setzen Sie die Düse an die Hand mit dem Handschuh an und verstopfen Sie mit dem Handschuh die Luftzufuhr in den Staubsauger.
- 4) Drücken Sie anschließend 10–15× die Taste am Staubsauger – Abb. 2, Position 14.
- 5) Danach kann mit dem Staubsaugen fortgefahren werden.

- kann zusätzlich eine Spül- oder Waschmittellösung beigegeben werden. Anschließend muss das Waschmittel aus dem Filter gründlich ausgespült werden.
- Lassen Sie den gewaschenen Filter vor seiner Installation gründlich austrocknen.
- Dann installieren Sie den trockenen Filter zurück an seinen Platz und sichern ihn mit den drei Schrauben.
- Falls der Filter zu stark verschmutzt ist, tauschen Sie ihn für einen neuen aus.

- Das im Bedarfsfall erhältliche Zubehör kann unter den Bestellnummern lat Tabelle 1 bestellt werden.

Ersatzteil/Posten	Bestellnummer
HEPA-Filter	8895800A
Papierfilterbeutel, 5 St.	8895800B
Ersatzschlauch 3 m	8895800D
Schlauchadapter 2 St.	8895800E
Fußbodendüse	8895800F
Teleskoprohr aus Edelstahl	8895800G
Staubbürste und schmale Düse	8895800H

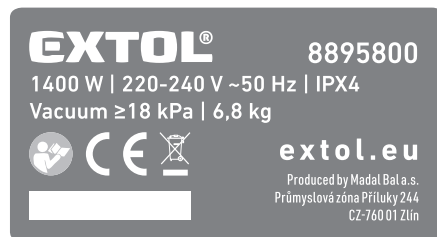
Tabelle 1

- Im Bedarfsfall ist der Staubsauger mit einem feuchten Tuch zu reinigen, jedoch das Eindringen von Wasser ins Geräteeinnere ist zu verhindern.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).
- Zur Reparatur müssen nur Originalteile vom Hersteller benutzt werden.
- Eine kostenlose Garantiereparatur bezieht sich lediglich auf Produktionsmängel des Produktes (versteckte und offensichtliche) und nicht auf den Verschleiß des Produktes infolge einer übermäßigen Beanspruchung oder geläufiger Nutzung oder auf Beschädigungen des Produktes durch unsachgemäße Anwendung.
- Im Falle eines Streits zwischen dem Käufer und Verkäufer auf Grund des Kaufvertrags, der nicht direkt unter den Vertragspartnern geschlichtet werden konnte, hat der Käufer das Recht, sich an die Handelsinspektion als Subjekt für außergerichtliche Auseinandersetzung von Verbraucherstreitigkeiten zu wenden. Auf den Webseiten der Handelsinspektion befindet sich der Link zum Verzeichnis „ADR-außergerichtliche Auseinandersetzung von Streitigkeiten“.

## VII. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern, mit Temperaturen bis 40°C. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Wärmequellen, Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser.

## VIII. Typenschildverweis und Piktogramme



	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.
	Entspricht den einschlägigen Anforderungen der EU.
	Elektroabfall (siehe weiter).

Tabelle 2

## IX. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.
- Reinigungsmittellösungen dürfen nicht in die Umwelt gelangen.

### ELEKTROGERÄTE

- Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte aufgrund ihrer umweltgefährdenden Inhaltsstoffe nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur umweltgerechten Entsorgung einer Rücknahmestelle für Elektrogeräte übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen für Elektrogeräte und Sammelbedingungen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt oder beim Händler.



## X. Garantiefrist und -bedingungen

- Auf das Produkt bezieht sich eine Garantie (Haftung für Mängel) in der Länge von 2 Jahren ab Kaufdatum. Sofern dies der Käufer verlangt, ist der Verkäufer verpflichtet, dem Käufer die Garantiebedingungen (Rechte bei mangelhafter Leistung) in Schriftform laut Gesetz zu gewähren.

## Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

[www.extol.eu](http://www.extol.eu)

**Manufacturer:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Přiluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.

**Date of issue:** 27. 3. 2018

## I. Description and purpose of use



- The universal workshop vacuum cleaner **Extol® Premium 8895800** for both dry and wet vacuuming with an integrated el. power socket for connecting external power tools, with a semi-automatic HEPA filter cleaning function using a button and a stainless steel collector bin is intended for vacuuming coarse mechanical substances, dust and for wet vacuuming using a floor nozzle with a squeegee for tasks where it is not possible or appropriate to use a standard vacuum cleaner for cleaning (e.g. dust extraction during the use of power tools, cleaning solid fuel boilers and fireplaces, vacuuming workshop floors, vacuuming water from floors).
- For the purpose of vacuuming coarser substances, the vacuum cleaner can be used with just the HEPA filter installed, however, for vacuuming fine dust (e.g. dust extraction from power tools, cleaning of fireplaces, etc.), a filtration paper bag is used in addition to the HEPA filter to increase the filtration efficiency and to prevent dust from escaping to the surrounding environment.
- When a power tool is plugged into the power socket of the vacuum cleaner, the vacuum cleaner turns on and off depending on whether the power tool, from which dust is being extracted, is turned on or off, meaning that it is not necessary to go to the vacuum cleaner to turn it on or off.
- The supplied accessories include: a floor nozzle with squeegee, a 3m hose, a stainless steel telescopic tube, a hose connection adapter for various hose diameters, a narrow (crevice) nozzle, a dust brush nozzle, a HEPA filter, a filtration paper bag, a filter for wet vacuuming.
- The vacuum cleaner is not intended for vacuuming toxic, aggressive and highly flammable materials (i.e. with a low flash point temperature), liquids, dust and materials.

## APPLICATIONS OF THE VACUUM CLEANER

### A) DUST EXTRACTION/VACUUMING WHEN USING A POWER TOOL

- ✓ Using the supplied hose connection adapter for various hose diameters, the vacuum cleaner can be connected to power tools equipped with an outlet for the connection of external sawdust and dust extraction.
- ✓ The integrated 230 V ~50 Hz power socket enables the connection of power tools, with a maximum power input of 2000 W, to be connected to the vacuum cleaner, and thereby enables the power tool to be powered simultaneously whilst sawdust and dust is extracted.
- ✓ When the power tool is plugged into the vacuum cleaner, the vacuum cleaner automatically turns on and off depending on whether the connected power tool is on/off, which is advantageous when working with power tools since it is not necessary to go to the vacuum cleaner to turn it on/off.



Fig. 1

### B) VACUUMING FLOORS, TERRACES OR GARDEN FOOTPATHS, VACUUMING WATER FROM THE FLOOR

- ✓ Vacuuming garden footpaths.
- ✓ Using the floor nozzle with squeegee, with the HEPA filter removed and the wet vacuuming filter installed, it is also possible to vacuum water from the floor.



### C) CLEANING MOTOR VEHICLES, VACUUMING THE TRAILER/BOOT OF A VEHICLE, ETC.

### D) CLEANING ASH AND SOOT FROM FIREPLACES, SOLID FUEL BOILERS.

## FEATURES/ACCESSORIES OF THE VACUUM CLEANER

- ✓ Stainless steel collector bin with 30 l capacity.
- ✓ Integrated 230 V power socket for connecting power tools without an extension cord and/or for remote control of the vacuum cleaner.
- ✓ HEPA filter self-cleaning function by pressing a button (not necessary to take out and wash the filter).
- ✓ The long power cord (6 m) and suction hose (3 m) enable the vacuum cleaner to be used at a large distance from its connection to el. power and from the vacuum cleaner itself.
- ✓ Suction power control.
- ✓ Filtration via a HEPA filter for vacuuming coarse substances and with a filtration paper bag for vacuuming fine dust.
- ✓ Option to wind the power cord on to holders.
- ✓ Panel for storing unused accessories.
- ✓ Hanger for unused floor nozzles with stainless steel tube for moving or storing the vacuum cleaner.
- ✓ Travel wheels and handle on the vacuum cleaner for easy handling.



## ACCESSORIES

- ✓ Floor nozzle with squeegee for increased vacuuming efficiency.
- ✓ Stainless steel telescopic tube of length 48.5 – 81.5 cm.
- ✓ Hose connection adapter for various power tool connection diameters.
- ✓ Dust brush nozzle.
- ✓ Narrow crevice nozzle for vacuuming in hard-to-reach places.
- ✓ HEPA filter
- ✓ Filter for wet vacuuming
- ✓ Filtration paper dust bag



## II. Technical specifications

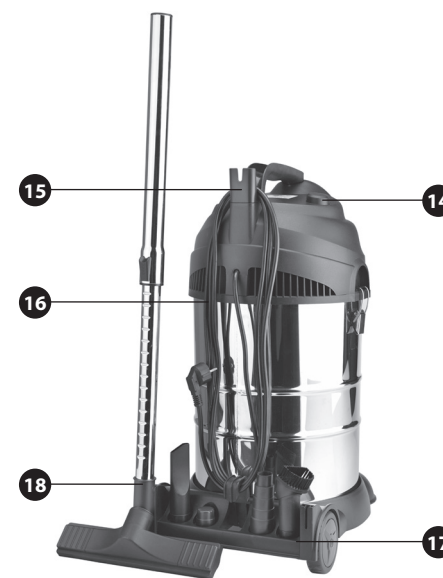
Order number	8895800
Power input	1400 W
Supply voltage	220 - 240 V ~50 Hz
Container volume	30 l
Diameter of collector bin	31 cm
Vacuum	≥ 18 kPa
Air flow rate	45 l/s
Protection	IPX4
Length of power cord	6 m
Hose length	3 m
Inner diameter of the hose	32 mm
Length of stainless steel telescopic tube	48.5 – 81.5 cm
Max. dimensions (H×W×L)	73 × 42.6 × 37 cm
Weight without the power cord and hose	6.8 kg
Acoustic pressure level; uncertainty K	85.1±3 dB
Acoustic power level; uncertainty K	95.3±3 dB

## III. Parts and control elements



**Fig. 2, position– description**

- 1) Floor nozzle
- 2) Stainless steel telescopic tube
- 3) Tube length adjustment button
- 4) Suction power control slider (regulation of flow rate)
- 5) Handle
- 6) Hose
- 7) Power switch
- 8) Socket for connecting an external electrical device with a power input of max. 2000 W
- 9) Fitting for attaching the hose to the vacuum cleaner
- 10) Collector bin
- 11) Travel wheels
- 12) Clamps for attaching the motor unit to the collector bin
- 13) Carry handle



**Fig. 2**

- 14) Filter cleaning button
- 15) Power cord plug holder
- 16) Power cord
- 17) Accessory storage compartment
- 18) Floor nozzle with tube holder for moving or storing the vacuum cleaner

#### DESCRIPTION OF THE ACCESSORIES

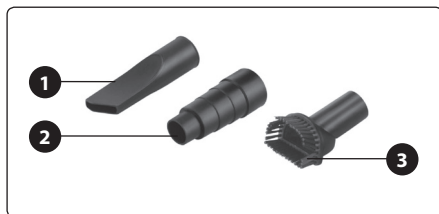


Fig. 3

#### Fig. 3, position– description

- 1) Narrow nozzle for hard-to-reach places
- 2) Hose connecting adapter
- 3) Dust brush nozzle

## IV. Before putting into operation

### ⚠ WARNING

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. Before using the product, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a requisite situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no elements are damaged or incorrectly installed, or missing in their place. Likewise, check the condition of the power cord's insulation. A degraded power cord is also considered to constitute damage. Do not use the product with damaged or missing parts and have it repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the website address at the introduction to this user's manual.

### ⚠ WARNING

- Prior to cleaning, maintenance or preparing the vacuum cleaner for use, ensure that the vacuum cleaner is disconnected from the el. power source.

#### INSTALLING THE AIR FILTER

- 1) Remove the motor unit of the vacuum cleaner from the collector bin and check that the HEPA filter (fig. 4) and/or respective filtration paper bag is installed in the appropriate place.

The HEPA filter must be clicked into the holder that is connected to the motor unit using screws (fig. 4).

### ⚠ ATTENTION

- The vacuum cleaner can be used with the HEPA filter and/or with the paper bag installed on the inlet to the vacuum cleaner. When vacuuming fine dust (e.g. soot, ash, dust from tile cutting, sanding of plasterboards, etc.) use both an appropriate filtration dust bag as well as the HEPA filter at the same time because the fine dust quickly clogs the pores in the HEPA filter, which requires it to be cleaned more often and, furthermore, this prevents dust from escaping into the surrounding environment.
- The filtration paper bag must be placed on to the air inlet inside the collector bin and placed between the grooves (fig. 5). Under no circumstances may the vacuum cleaner be operated without the HEPA filter or an appropriate filtration dust bag, otherwise this will damage the vacuum cleaner.



Fig. 4

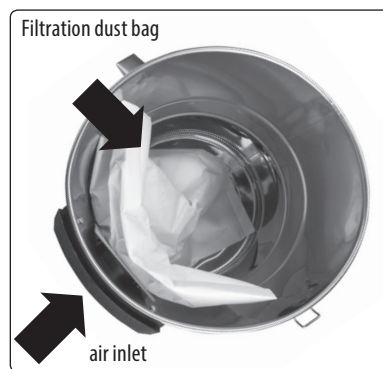


Fig. 5

### ⚠ ATTENTION

- Prior to putting the vacuum cleaner into operation, always check the level of clogging of the HEPA filter or filtration bag and the level to which the collector bin is filled. Do not use the vacuum cleaner if the filtration system is clogged or with a full collector bin as this reduces the suction power and puts a load on the motor of the vacuum cleaner.

Replace a full filtration bag with a new one (see paragraph Spare Accessories) or tip out the collector bin. The HEPA filter can be cleaned out using semi-automatic cleaning by pressing the button (see later), or it can be washed or replaced for a new one (see paragraph Spare accessories).

### ⚠ ATTENTION

- For dry vacuuming, the vacuum cleaner must be completely dry (collector bin, HEPA filter, air lines, etc.), otherwise dust will stick on to the wet parts and it will not be possible to use the vacuum cleaner. When changing from wet to dry vacuuming it is thus necessary to allow all parts of the vacuum cleaner to dry out thoroughly.

#### INSTALLING THE FILTER FOR WET VACUUMING

- For wet vacuuming it is necessary to take off the HEPA filter from the holding frame (the HEPA filter is not screwed out), see fig. 6 A and then the wet vacuuming filter is slid on to the holding frame (see fig. 6 B) For effective vacuuming of water, the suction power control slider on the handle (fig. 2, position 4) must be closed.

### ⚠ ATTENTION

- For wet vacuuming, the vacuum cleaner must only be used with the wet vacuuming filter (fig. 6 B) installed without the filtration bag!

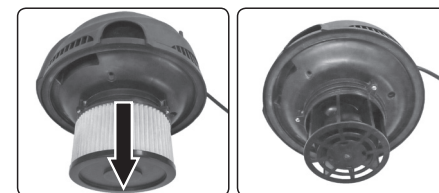


Fig. 6A

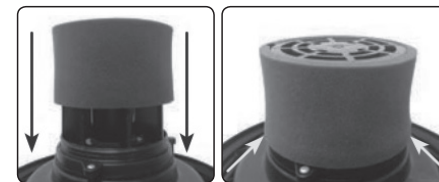


Fig. 6B

- 2) Seat the motor unit on to the collector bin.

First seat the front part of the motor unit so that it aligns with the plastic part above the hose connection inlet and then the remaining part. A picture of a correctly seated top part of the vacuum cleaner is shown in fig. 7. Then secure the motor unit in place by clicking in the clamps (fig. 2, position 12) on both sides of the vacuum cleaner.



Fig. 7

- 3) Insert the hose end into the hole in the collector bin and turning the collar to the right will

completely insert the end into the hole and lock it in place.

- 4a) On to the hose end with the handle, attach the stainless steel telescopic tube, on the end of which attach the floor nozzle for vacuuming large areas or the brush nozzle or the narrow crevice nozzle (fig. 8).

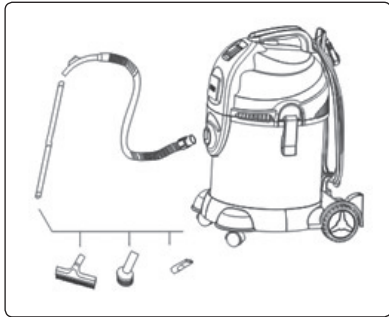


Fig. 8

- 4b) On to the hose end with the handle it is possible to attach the connecting adapter (fig. 3, position 2) and by means of this adapter to connect a hose to a power tool that is equipped with an external dust exhaust outlet (fig 1).

The power cord plug of the power tool can be inserted into the 230 V ~ 50 Hz socket on the vacuum cleaner as shown in fig. 9. However, the connected power tool must have a max. power input of 2000 W.



Fig. 9

- 5) Insert the power cord plug into an el. power socket. However, first check that the voltage corresponds to the voltage range of 220-240 V ~ 50 Hz. The device can be used in this voltage range. Connect the vacuum cleaner to a properly grounded power grid. The socket and extension cord must have a protective grounding conductor.

## V. Turning the vacuum cleaner on/off

### TURNING ON

- Turn on the vacuum cleaner by pressing the power button (fig. 2, position 7) to position I.

If an electrical device is plugged into the socket on the vacuum cleaner, it is possible to toggle the power switch to position II and the turning on/off of the vacuum cleaner will be automatically controlled by the turning on/off of the connected electrical device. The vacuum cleaner will automatically be turned on with 5-8 seconds of the connected electrical device being turned on. Likewise, the vacuum cleaner will automatically turn off within 5-8 seconds of the connected electrical device being turned off.

### ATTENTION

- The power socket on the vacuum cleaner is under live voltage 230 V ~ 50 Hz in all positions of the power switch (i.e. in positions 0, I, II).

### TURNING OFF THE VACUUM CLEANER

- To turn off the vacuum cleaner, set the power switch to position „0“.
- After dry vacuuming, clean out the collector bin and the HEPA filter, and insert a new filtration paper bag if necessary.
- After wet vacuuming, pour the water out of the collector bin and dispose of it ecologically, and then allow the collector bin and the filter for wet vacuuming to dry out thoroughly with the motor unit removed from the collector bin in order to prevent mould from forming on the internal parts of the vacuum cleaner.

### FUNDAMENTALS FOR THE CORRECT USE OF THE VACUUM CLEANER AND SAFETY INSTRUCTIONS

- When using the vacuum cleaner, use certified hearing protection with a sufficient level of protection because the acoustic power level exceeds 85 dB(A). Exposure to higher noise levels may cause irreversible hearing damage.

### WARNING

- When cleaning, performing maintenance or when replacing components, disconnect the vacuum cleaner from the el. power source by pulling the plug out of the power socket.
- Ensure good ventilation of the work area (air replacement)

- Adjust the air flow rate (suction power) on the handle (fig. 2, position 4).

### WARNING

- Do not use the vacuum cleaner in environments where there is an explosion or fire hazard (flammable and/or explosive atmosphere).

### WARNING

- Do not use the vacuum cleaner to vacuum hot substances, hot ash or dust. Do not use the vacuum cleaner to vacuum sharp substances, e.g. nails, etc. Fine dust must only be vacuumed with a filtration paper bag and a HEPA filter installed. Furthermore, the vacuum cleaner is not intended for vacuuming dust with a low flash point temperature or hazardous dust (e.g. asbestos dust, dust from oak or beech wood, stone dust – these substances are considered to be carcinogenic) and flammable or aggressive liquids (e.g. organic solvents, fuels, bleaching or caustic liquids). Do not vacuum dust, liquids and materials without information about their hazardousness.

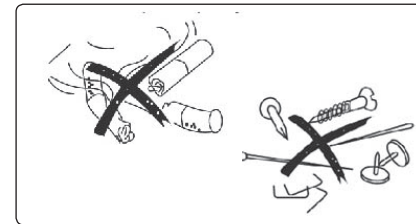


Fig. 10

- Do not expose the vacuum cleaner to sources of radiant heat and direct sunlight.

### WARNING

- Only use the power socket on the vacuum cleaner for the purposes specified in the user's manual.

### WARNING

- Do not use the vacuum cleaner for sitting or standing on. This could damage it.
- Protect the power cord against mechanical or thermal damage. Do not drive over the power cord, bend it or close it in a door. Do not disconnect the power cord from the el. power socket by pulling on the power cord.
- Do not hang the vacuum cleaner on the hook of a crane. The vacuum cleaner is not intended for being transported using a crane. This risks its damage or an injury occurring.

- Do not move the vacuum cleaner by pulling on the hose. Do not restrict the air flow through the hose, e.g. by choking the hose for a longer period of time.
- Prevent the product from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the product without supervision or instruction. Children must not play with the product. The use of the product by very small children (0-3 years of age) and small children (3-8 years of age) without supervision is generally not taken into account. Children must not perform cleaning and maintenance tasks. Store the product and its power cord out of children's reach.

## VI. Maintenance and Repair

### WARNING

- Prior to cleaning, maintenance or preparing the vacuum cleaner for use, ensure that the vacuum cleaner is disconnected from the el. power source.

### SEMI-AUTOMATIC CLEANING OF THE HEPA FILTER BY PRESSING THE BUTTON (FIG. 11)

- If the suction is weaker or weak (low air flow rate through the vacuum cleaner), it is necessary to clean the HEPA filter. If the filter is not extremely soiled, it is possible to increase the air flow rate by means of the semi-automatic filter cleaning function.

### PROCEDURE

- 1) Put a glove on to your hand that is able to seal the air inlet into the vacuum cleaner via the hose nozzle.
- 2) Turn on the vacuum cleaner and, on the nozzle, shut off the suction of air into the hose (to reduce suction power).
- 3) Put the nozzle on to the hand with the glove and block the air supply to the vacuum cleaner using the glove.
- 4) Subsequently, 10–15× press the button on the vacuum cleaner, fig. 2, position 14.
- 5) You can continue vacuuming.

- If the HEPA filter is excessively clogged, take it off the holding frame (see fig. 6A) and wash it out according to the procedure described later.

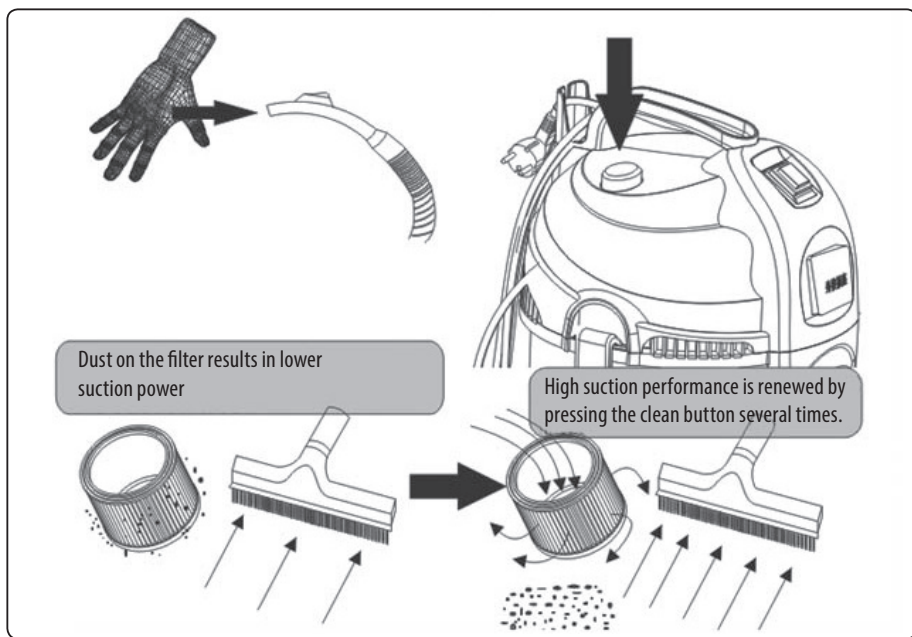


Fig. 11

- Tap coarse dirt off the removed HEPA filter before washing it. Then wash the filter under a current of running water and leave it to soak for a while in a container filled with water (max. 40°C) so that the dirt can soak off. It is possible to add a detergent solution or a washing agent into the container. Subsequently, it is necessary to thoroughly rinse the cleaning agent out of the filter.
- Allow the washed filter to dry thoroughly prior to installing it.
- Subsequently, install the dry filter back in place and attach it using three screws.
- In the event that the filter is heavily soiled, replace it with a new one.
- Spare accessories that can be purchased if necessary are available under the part numbers listed in table 1.

Spare part/item	Part number
HEPA filter	8895800A
Filtration paper bags, 5-pcs	8895800B
Replacement hose, 3 m	8895800D
Hose connection adapter, 2 pcs	8895800E
Floor nozzle	8895800F
Stainless steel telescopic tube	8895800G
Dust brush and narrow crevice nozzle	8895800H

Table 1

- If necessary, clean the vacuum cleaner using a damp textile, however, prevent water from entering into the vacuum cleaner.
- For warranty repairs of the product, please contact the vendor from whom you purchased the product and they will organise repairs at an authorised service centre for the Extol® brand. For a post warranty repair, please contact the authorised service centre of the Extol®

brand directly (you will find the repair locations at the website at the start of this user's manual).

- Original parts from the manufacturer must be used for the repair.
- Free warranty repairs relate only to manufacturing defects on the product (hidden and external) and do not relate to the wear of the product as a result of excessive load or normal use or damage of the product caused by incorrect use.
- In the event of a dispute between the buyer and the vendor in respect to the purchase contract that was not resolved directly between the parties, the buyer has the right to the trade inspection authority for an out-of-court settlement of the a consumer dispute. At the website of the trade inspection authority there is a link to the tab „ADR-amicable dispute resolution“.

## VII. Storage

- Store the cleaned power tool in a safe location that is out of reach of children where temperatures do not exceed 45°. Protect the power tool against direct sunlight, radiant heat sources, humidity and ingress of water.

## VIII. Reference to the pictogram and label



	Read the user's manual before use.
	Meets respective EU requirements.
	Electrical waste (see below).

Table 2

## IX. Waste disposal

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.
- Do not pour out cleaning agent solutions into the environment.

### ELECTRICAL EQUIPMENT

- According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical equipment must not be thrown out with common waste since it contains substances that are hazardous to the environment, but rather must be handed over for ecological disposal at an electrical equipment waste collection point. You can find information about electrical equipment collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.

